

# LE PEUPLE

**COURRIER**

DE LA CÔTE  
DU SUD

MEMBRE DES  
HERDOS REGIONAUX

VERIFIE  
PAR

MEMBRE  
DES HERDOS

CAHIER B

Mercredi 18 novembre 1981

45 cents



## La clé dans la porte

Tout porte à croire que le Canadien National fermera bientôt la gare de La Pocatière. C'est ce que Le Peuple-Courrier a appris en primeur, la semaine dernière. Cependant, la fermeture de la gare n'entraînerait pas l'arrêt total des services puisqu'on songe à l'aménagement d'un abri pour les voyageurs alors que le service de manutention de colis continuerait à opérer. Pour l'instant, il n'est pas question non plus de démolir ce témoin du passé. Plus d'information en page 10 du cahier B.

(G.G. Peuple-Courrier)

Bombardier

**Des mises à pied tout à fait normales** B-3

C.L.S.C. des Trois-Saumons

**La direction propose trois plans de redressement aux syndiqués** B-3

**Trois judokas de La Pocatière à l'honneur** B-24

**Cette semaine**

dans Kamouraska,

L'Islet-Est et L'Islet-Sud

Commission scolaire La Pocatière

**Déficit de 325 813 \$** B-5

**Une Corporation touristique intermunicipale verra le jour dans Kamouraska** B-6

St-Roch, Ste-Louise et St-Onésime

**Les droits et libertés des élèves du primaire définis dans une charte** B-8

**Inauguration du laboratoire apicole à l'I.T.A.** B-9

Le 22 novembre

**Journée des Jeux à St-Jean Port-Joli**

**Pierre Bouchard, abbé et musicien, n'est plus** B-13

# C'est une Invitation

**CENTRAIDE A BESOIN DE VOUS.** - Après un mois de campagne, Centraide Portage-Taché a recueilli plus de 14 000 \$, ce qui est bien inférieur à l'objectif qu'on s'était fixé (20 000 \$). Cependant, Centraide a décidé de prolonger sa campagne, lançant par la même occasion un appel aux mieux nantis. Déjà, nous dit-on, beaucoup d'organismes ont placé des demandes d'aide auprès de Centraide. Mais, si l'objectif n'est pas atteint, Centraide ne parviendra pas à les combler. Centraide a donc besoin de vous. Ouvrez lui donc votre cœur et vos goussets...

**OYEZ OYEZ FRERES CHEVALIERS DU CONSEIL 6860 DE STE-PERPETUE.** - Vous êtes cordialement invités avec vos épouses, à la réunion mensuelle qui aura lieu mercredi, le 18 novembre à 8h, à la salle du Centenaire de Ste-Perpétue. Nous comptons sur vous mesdames, pour escorter vos époux. Il reste quelques cartes pour la dégustation de vins et fromages, le 22 novembre, à 5h, à la salle du Couvent de Tourville. N'attendez pas trop tard, achetez-les maintenant.

**HOTEL OASIS** - Danse moderne et rétro, à l'Hôtel Oasis de St-Roch-des-Aulnaies, vendredi et samedi les 20 et 21 novembre, avec le Trio Magnum. Entrée libre.

**TOURNOI DE 500.** - L'Hôtel Oasis, de St-Roch-des-Aulnaies organise un tournoi de 500 tous les mercredis soirs. Bienvenue à tous les adeptes de ce jeu.

La Garde paroissiale de St-Omer organise un Grand Tournoi de Charlemagne deux classes pour le 21 novembre 1981. Inscription entre 18h et 20h 30 à la salle du Couvent de St-Omer. Des trophées seront attribués aux gagnants des classes A et B. Bienvenue à tous!

Le Club de l'Age d'Or de St-Marcel tiendra sa soirée mensuelle samedi le 21 novembre. On fêtera la Ste-Catherine. Tous les membres et amis sont attendus en très grand nombre.

Grand bal masqué à l'occasion de la Ste-Catherine avec l'orchestre les Royals. Ceci à la Salle de Ste-Félicité, samedi 21 novembre à 20h. Bienvenue à tous.

Samedi, le 21 novembre, à 21 heures, à la Salle Chanoine Hudon (sous-sol de la Cathédrale de La Pocatière), aura lieu une grande soirée rétro-costumée. Billets en vente à l'entrée. Venez nombreux vous amuser, au profit de la Garderie La Farandole de La Pocatière.

Le Club de l'Age d'Or de La Pocatière annonce une soirée de danse et de cartes samedi le 21 novembre, à 20h 30, au Centre culturel. L'orchestre Thibault fera les frais de la musique. Goûter et prix de présence. Cordiale invitation à tous les amis de La Pocatière et des paroisses environnantes.

**TOURNOI DE 500.** - A l'Hôtel Domaine de St-Roch-des-Aulnaies, tournoi de 500, dimanche le 22 novembre. Inscriptions: de 12h 30 à 13h 30. Trophées et prix de présence. Bienvenue à tous.

**ST-JEAN PORT-JOLI** - Jeudi soir le 19 novembre 1981, à 20h 30 aura lieu la fête anniversaire du Groupe Port-Joli, à l'occasion de ce 15ième anniversaire une invitation spéciale est lancée à tous ceux que les problèmes d'alcool peuvent

affecter de quelques façons que ce soit, nous aimerions particulièrement recevoir la visite de tous nos anciens et nouveaux membres, afin de fraterniser dans le plaisir de se revoir. Cette réunion se tiendra à la salle du Couvent, entrée par la rue du Quai, nous vous attendons en grand nombre.

**AGE D'OR DE TOURVILLE.** - Cordiale invitation à tous nos amis de la paroisse et des paroisses environnantes pour notre soirée de danse canadienne et moderne le samedi le 21 novembre prochain au gymnase de l'Ecole Centrale. Le Trio Lord fera les frais de la musique. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

**325E DE ST-ROCH-DES-AULNAIES.** - Le Comité responsable des Fêtes du 325ième anniversaire de fondation de la paroisse de St-Roch-des-Aulnaies organise pour samedi le 21 novembre prochain une soirée récréative au cours de laquelle on produira les états financiers de ces fêtes. Tous sont les bienvenus.

**Amis Biscum de St-Jean Port-Joli, et des paroisses environnantes, vous êtes cordialement invités à une après-rencontre qui aura lieu le 18 novembre au sous-sol de la Caisse Populaire. Bienvenue à tous.**

L'Age d'Or de St-Jean Port-Joli invite tous ses membres, ainsi que des paroisses environnantes qui sont membres à St-Jean Port-Joli à venir fêter notre 10e anniversaire, le 21 novembre. Le tout débutera par la messe à 8h p.m. à l'Ecole St-Jean, suivi d'une soirée sociale avec goûter. Bienvenue à vous tous.

**Le film: "Regarde, elle a les yeux grand ouverts".** un long métrage d'une qualité et d'une richesse exceptionnelle sera présenté en primeur dans notre région. Ce film traite de la reprise en main par les femmes et les couples, du pouvoir sur la naissance et sur la vie. Nous invitons principalement les jeunes et les couples qui désirent un jour avoir un enfant. Que toute personne avide de beau, d'humain et de grandiose se donne rendez-vous au cinéma Port-Joli, le jeudi, 19 novembre à 20h. Cette activité est organisée par Lact-Aide, un groupe de femmes bénévoles qui militent pour la qualité de la naissance et de la vie.

**JOURNEE DES JEUX.** - Les Artisans de St-Jean Port-Joli Inc vous invitent à une journée des jeux qui se tiendra dimanche le 22 novembre 1981, à l'Auberge du Faubourg. Des tournois de billard en équipe, 500, scrabble et jacket (backgammon) y seront disputés. De nombreux prix seront offerts aux gagnants par les Artisans de St-Jean Port-Joli. Des prix de présence seront distribués au hasard parmi les participants. Les coûts d'inscription varient de 2,00 \$ à 5,00 \$ par personne selon les jeux. Les amateurs de 500, scrabble et jacket sont priés d'amener leurs jeux. Bienvenue à tous les joueurs!

Sincère remerciement aux généreux donateurs pour les dons reçus lors de notre partie de carte du 31 octobre. Le Cercle des Fermières de Rivière-Ouelle.

La Garde paroissiale de Ste-Louise organise une soirée récréative pour le 21 novembre, à 20h 30, avec l'orchestre Chantal et Lucie, à la Salle des loisirs. Adm. 1 \$. Prix de présence.

## Centre-Femmes

### Blondinette, Ma Dalton, Bonnemine, Mlle Jeanne et les autres...

Depuis Bécassine, les personnages féminins de la bande dessinée n'ont guère évolué. Idiotes ou absentes, les femmes de cette littérature ne menacent jamais la suprématie du héros mâle, homme ou bête. Les "héros", il faut aller les chercher dans les bandes dessinées pour adultes - Brétécher, Lauzier, Gotlib. Elles sont nymphomanes ou femmes fatales, pseudo-intellectuelles laides et inconséquentes, jeunes laiderons rêvant de mettre le grappin sur un homme, féministes ridicules, et j'en passe.

Dans les B.D. pour jeunes, les personnages préférés, ce sont des "mâles". Il y a bien quelques femmes ici et là, dans un coin de l'image, dans une scène de foule, au

milieu d'un groupe, au fond, là, derrière son panier, son pousson qu'elle assène sur la tête du marchand, son tablier, son fourneau, son aspirateur ou son mari qu'elle martyrise en lui demandant de sortir les ordures.

La jeune et jolie maman de Boule intervient surtout pour signaler que le plancher ou le mur est sali à la suite d'un méfait. Bonnemine, la femme du chef gaulois, mène son mari tambour battant, c'est la mégère dans toute sa splendeur. Mais leurs apparitions sont accessoires, elles ne paraissent que pour faire diversion. La véritable histoire se passe entre hommes et chiens.

A part ça, que font les femmes dans les B.D.? Les idiotes. Soit qu'elles s'accouident

par mégarde sur la touche fatale du super-ordinateur programmé pour provoquer un cataclysme, soit qu'elles béent d'admiration devant d'autres idiots de génie comme Gaston Lagaffe, soit encore et toujours qu'elles tombent bêtement dans un piège grossier, prétexte à ce que le héros vienne les tirer d'affaire, défaillantes et pâmees.

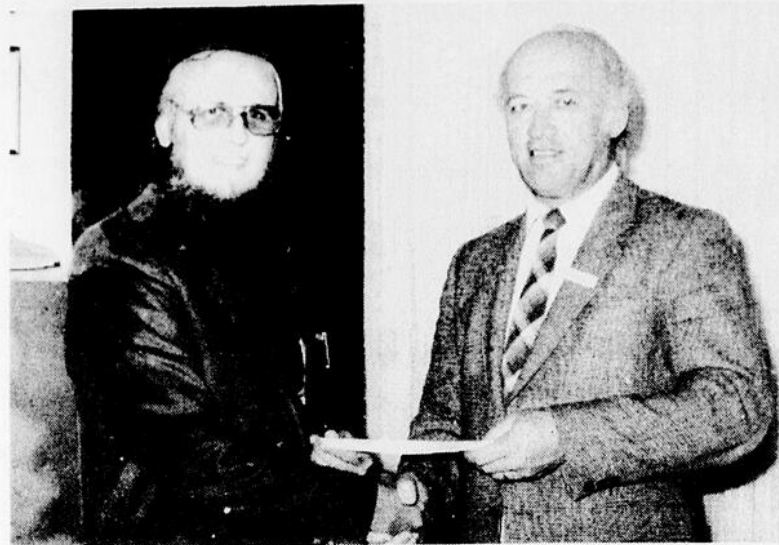
Mais à part ça, que savent-elles faire? La cuisine, des commérages, le ménage, des mères autoritaires ou tendres, des épouses excédantes ou ruinantes. Dans le camp professionnel, on retrouve des secrétaires ou des infirmières (XXième siècle), des psychologues, biologistes ou médecins (science-fiction). Encore travaillent-elles

sous des ordres masculins.

Et ce n'est pas fini, loin de là. Je me bornerai à rappeler que la B.D. est la distraction la plus demandée par les enfants - avec la TV bien sûr - et cela, dès le plus jeune âge. L'image se passe souvent du texte et nos jeunes lecteurs reçoivent passivement une image où la femme est absente des aventures les plus exaltantes, où la femme apparaît comme un accessoire au coin du dessin.

Ca ne vous empêchera pas, ni vous, ni moi, ni nos jeunes de lire et de savourer les bandes dessinées. Mais peut-être porterons-nous plus attention à l'image de la femme qui y est véhiculée.

Lise Bellefeuille pour Centre-Femmes



**AIDE FINANCIERE AU HOCKEY MINEUR LA POCATIERE.** - M. Bernard Turmel, directeur général de la Caisse Populaire de Ste-Anne-de-la-Pocatière a eu le plaisir de remettre dernièrement un chèque au montant de 5 000 \$ au Dr. Gilles Couture, président de l'Association du Hockey Mineur La Pocatière Inc., pour cette association.

(Photo: Studio Boutet)

## Du jazz avec Tasman à La Rumeur

Tasman est un groupe de jazz montréalais formé depuis janvier 78 et composé de quatre musiciens: François Marcaulle, claviers, composition et arrangement; Michel Fizzano, basse électrique et arrangement; Michel Bonin, batterie et arrangement et Daniel Loyer, claviers, composition et arrangement.

Le matériel musical du groupe est constitué exclusivement de compositions originales.

Le style des compositions peut-être qualifié de "jazz fusion", dans le sens où les pièces musicales trouvent leur inspiration dans les influences du jazz traditionnel et moderne, de la musique latine ou

sud-américaine, du rock et du funk.

Tasman c'est l'autre bout du monde, les pôles qui s'opposent, la dualité des gens et des choses.

Tasman, un spectacle de vrai jazz; à entendre à La Rumeur de St-Roch des Aulnaies, les 19-20-21 novembre. Jeudi, entrée libre, vendredi et samedi 3 00\$. Bienvenue à tous.

## On fête à l'école Sacré-Coeur de La Pocatière

Vendredi le 30 octobre dernier, à l'école Sacré-Coeur, nous avons célébré la fête de l'automne et de l'halloween. Partout, il y avait un air de fête. L'école était parée de jolies décorations. Chats noirs, citrouilles et fantômes se succédèrent dans nos déguisements. Une sorcière arriva à l'improviste et y fit des siennes.

Pour nous divertir, il y eut une Disco. Tous les élèves déguisés se mirent

à danser au rythme de la musique. Une activité sur la citrouille était à notre horaire. Mme Gilberte Caron nous a appris à vider, découper, décorer et faire de la compote avec ce fruit. Nous avons vécu une belle expérience.

Nous avons été très heureux de diner tous ensemble et de bavarder. Pour digérer et se dégourdir un peu, nous sommes allés à l'arène pour le patin-athon.

Nous terminons la journée par des jeux collectifs.

Nous avons passé une merveilleuse journée où la joie, le bonheur et l'amitié n'ont pas manqué.

Nous nous souviendrons longtemps de cette fête et espérons vivre d'autres activités de ce genre.

Les élèves de 6e année Ecole Sacré-Coeur La Pocatière Classe d'Anne-Marie Gendron

## UN GARS PAYANT

à consulter pour la prospérité de votre commerce

BUREAU 856-1514

RESIDENCE 856-4853

POUR LA REGION DE LA POCATIERE ST-JEAN PORT-JOLI ST-PAMPHILE

LA PUBLICITE, C'EST PAYANT



**PIERRE DUMAIS**  
Conseiller en publicité  
Bureau du  
Peuple-Courrier  
800, 6e Avenue C.P. 1249  
La Pocatière  
G0R 1Z0

# La direction propose trois plans de redressement aux syndiqués

A la demande du Ministère des Affaires Sociales, le C.L.S.C. des Trois-Saumons devra tenter de résorber un déficit de 192 500\$, dont la moitié d'ici mars 82, soit 96 250\$.

**Par Michel Chassé**  
Pour ce faire, le directeur général de l'institution M. Jean-Marc Bourgault a soumis trois hypothèses aux quelque 80 employés syndiqués réunis jeudi après-midi pour une rencontre d'information qui s'est déroulée dans le calme.

Les deux premières hypothèses se rattachent au plan de redressement initial antérieurement présenté par la direction du C.L.S.C., et selon lequel on devait récupérer 118 000\$. La première solution comporte entre autres la fermeture totale de deux postes et la fer-

meture à demi-temps de trois autres. On économiserait ainsi 74 493\$. En les ajoutant aux 118 000\$, on atteint l'objectif.

La deuxième proposition patronale est axée sur la fermeture de la cafétéria au personnel et l'abolition des postes à la cuisine. Si on additionne les 75 678\$ ainsi récupérés aux 118 000\$

l'objectif de 192 500\$ est de nouveau atteint.

L'hypothèse no. 3 ne tient pas compte du tout du plan initial. On repart à zéro. Elle repose sur deux points majeurs. Premièrement, la fermeture de la cafétéria et l'abolition des postes à la cuisine, ce qui représente une économie de 69 700\$. Deuxièmement, chaque employé, cadre et syndiqué, ferait une heure de travail de moins

par semaine, ce qui se traduirait par une économie de 72 800\$.

Pendant la période de questions qui a suivi son exposé, M. Bourgault a précisé que la troisième solution toucherait cinq postes au lieu de seize pour les deux autres. Les quelque 115 membres des cinq syndicats représentés au C.L.S.C. devaient se prononcer lundi après-midi sur ces propositions patronales.

## manifestation

Entretiens, les syndiqués ont participé ce même jeudi à la journée nationale de sensibilisation et de mobilisation de la population contre les coupures budgétaires du gouvernement au niveau de l'éducation et des affaires sociales en manifestant devant le C.L.S.C.

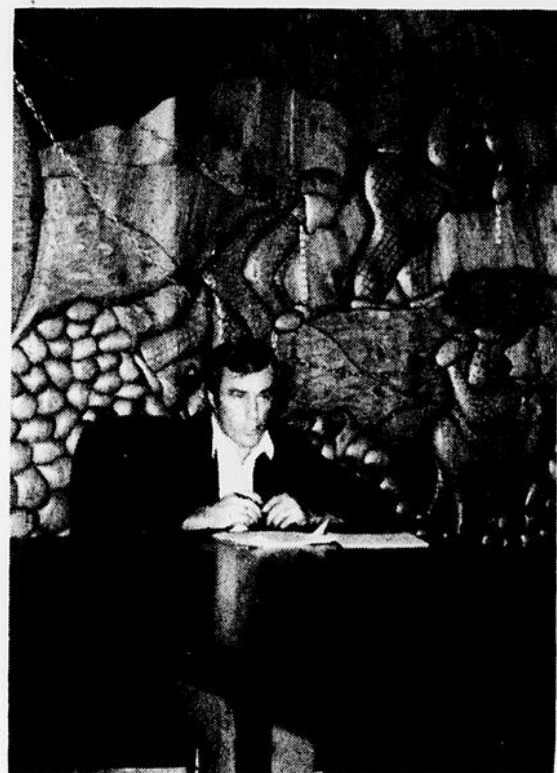
La manifestation s'est déroulée sans aucun débrayage de la part des employés. Par leur geste, ils voulaient faire connaître au grand public les effets des coupures budgétaires au C.L.S.C. des Trois-Saumons dans une région déjà fortement

touchée par le chômage.

D'après les employés, leur C.L.S.C. serait coupé trois fois plus qu'une autre institution du genre, à savoir 16% au lieu de 5%; ce qu'ils acceptent mal. Ils soutiennent de plus que les hautes autorités gouvernementales mentent en disant qu'il n'y aura pas de coupures de postes.

Et selon M. Jules Bélanger, le président du syndicat C.S.N., il est faux de parler de sécurité d'emploi jusqu'à 65 ans.

Quoi qu'il en soit, les propositions patronales sont lancées!



M. Jean-Marc Bourgault, le directeur général du C.L.S.C. des Trois-Saumons, alors qu'il présentait ses trois hypothèses de plan de redressement aux employés syndiqués.

(M.C. Peuple-Courrier)

## Bombardier

# Des mises à pied tout à fait normales

Par Gaétan Godbout

Même si la Compagnie Bombardier a entrepris, depuis quelques temps, de faire des mises à pied, il n'y a pas lieu de s'inquiéter outre mesure. "Ces mises à pied sont tout à fait normales" de nous dire le directeur général de l'usine de La Pocatière, M. Roland Gagnon.

Ces mises à pied temporaires interviennent au moment où Bombardier s'affaire à des changements au niveau des lignes de production. Le contrat des cinquante voitures L.R.C. étant sur le point de prendre fin, on s'appête maintenant à introduire les premières voitures pour le métro de Mexico.

Quant au contrat relatif aux trains de banlieue destinés à l'Etat du New-Jersey, il est déjà introduit, de dire M. Gagnon. Il ne reste plus qu'à atteindre la cadence de production, ajouta-t-il.

Actuellement, un millier de personnes travaillent à l'usine de La Pocatière. Même si bientôt, ces effectifs seront encore légèrement réduits, tout reviendra à la normale d'ici janvier ou février 1982, précisait Roland Gagnon.

Signalons finalement qu'au cours de l'automne, l'usine Bombardier de La Pocatière comptait près de 1200 travailleurs, y compris les employés de bureau.



Quelques-uns des employés du C.L.S.C. des Trois-Saumons qui ont manifesté jeudi dernier pendant leurs heures libres. En effet, la manifestation n'a entraîné aucun débrayage.

(M.C. Peuple-Courrier)

## Ville La Pocatière

# Les finances se portent bien

Par Gaétan Godbout

A moins de circonstances imprévues, tout laisse croire que les prévisions budgétaires établies par la Ville de La Pocatière, en décembre 1980 seront respectées et que les dépenses seront également aux revenus.

Le maire de la ville, M. Louis-Joseph Gosselin a fait cette constatation mardi soir dernier, alors qu'il livrait son rapport sur la situation financière de la municipalité, conformément aux nouvelles exigences du ministère des Affaires municipales. L'exposé du maire comprenait aussi un résumé des états financiers de l'année dernière, les immobilisations réalisées en 1981 et un aperçu du programme triennal d'immobilisation pour les trois prochaines années.

et que dans certaines sphères d'activité, il était difficile de prévoir exactement comment se terminera l'année 1981.

Ce que l'on a appris cependant, c'est que la dette obligataire de la ville atteignait 3 990 530\$, sur un rôle d'évaluation global de 108 523 000\$ (évaluation imposable et non-imposable). Le seuil maximum permis par le ministère des Affaires municipales étant fixé à 20%, nous sommes donc bien en-dessous des normes gouvernementales, a dit M. Gosselin.

145 000\$ en immobilisations

Du côté des dépenses en immobilisation, un montant de 658 000\$ avait été prévu pour 1981. A date, 70 000\$ ont été consacrés à des travaux de pavage de rues, chaînes de trottoirs etc... De plus, les travaux de réfection de la station de pompage numéro un, évalués à 60 000\$, sont actuellement en voie de réalisation. Un montant de 15 000\$ a été consacré à l'achat d'un terrain, ce qui porte le total des dépenses en immobilisation pour la présente année à 145 000\$.

Les autres projets prévus, mais non réalisés, seront reportés au prochain plan triennal

des années 1982-83 et 84. Parmi ces projets, on retrouve la réfection de l'émissaire d'égouts sanitaires, l'addition d'une conduite d'aqueduc pour l'alimentation en eau potable, la construction de nouvelles rues, l'achat de machinerie (achat d'un nouveau camion pour la charrie qui se fera prochainement) et la réfection de la dalle de l'aréna. Pour ce dernier projet, les soumissions ayant dépassé de beaucoup les estimations prévues, la ville a tout simplement décidé de recommencer le processus au complet.

Le prochain budget Depuis quelques

semaines déjà, les responsables du Comité des finances ont entrepris, en compagnie du trésorier, d'établir les prévisions budgétaires pour la prochaine année. L'objectif que cherchera à atteindre le Conseil sera de maintenir les services actuels tout en restreignant la croissance des coûts à son minimum pour dispenser les mêmes services.

Pour l'année qui vient, le rôle déposé par la firme d'évaluation, le 15 septembre, indique une évaluation imposable de 66 353 900\$ et une évaluation non-imposable de 44 260 800\$.

Par contre, selon le

maire Gosselin, il est clair que le prochain budget enregistrera des augmentations dans certains secteurs de l'activité municipale; le tout étant intimement lié au contexte économique et à la montée constante du coût de la vie.

Ainsi en sera-t-il du service de la dette, qui connaîtra une hausse appréciable en raison surtout des taux d'intérêt élevés. Les hausses progressives de l'essence, de l'huile à chauffage et de l'électricité, de même que les augmentations salariales retiendront aussi l'attention du Conseil. De plus, pour répondre aux désirs de la population,

des modifications en profondeur seront apportées au secteur de la sécurité publique.

Y aura-t-il une hausse de taxes? On ne le sait pas encore, répond le maire Gosselin, ajoutant cependant que le Conseil ferait tout en son possible pour compresser les dépenses sans nuire au bon fonctionnement de la municipalité.

Quoi qu'il en soit, la réponse à cette question cruciale sera connue au cours du mois de décembre alors que le budget sera soumis au Conseil. Cette assemblée spéciale sera d'ailleurs convoquée par avis public huit jours à l'avance.

**DE VOTRE MARCHAND**

**Jean-Guy Chenard Inc.**

Matériaux de construction  
Quincaillerie

Unimat

St-Ruch des Aulnaies **354-7738**

GROS LOT 100 000\$		Provincial		DATE 13-11-81	
NUMÉROS GAGNANTS PEU IMPORTANTS	5 12 14 20 23 34	7329356	500 000\$	327235	4 Gagnants de 50 000\$
6 sur 6	2 126 893,00\$	329356	50 000\$	27235	32 Gagnants de 5 000\$
5 sur 6	495 461,40\$	29356	1 000\$	7235	324 Gagnants de 250\$
4 sur 6	11806 53,70\$	9356	100\$	235	3 240 Gagnants de 50\$
3 sur 6	25 378,50\$	356	25\$	35	32 400 Gagnants de 5\$
2 sur 6	2 643 600\$	56	10\$		
VENTES TOTALES		Les billets gagnants de 1 000\$, 250\$, 100\$, 50\$ et 25\$ sont échangeables à toute succursale de la BNC.			
Provincial		13 lots bons de 131 313,13\$ chacun		633G243 785G936 290E008 773B972	
		Numéros non décomposables		886K500 753G166 571J721 211H442	
				486L517 683L376 563A361 206J808 134E946	

Cependant, M. Gosselin a précisé qu'il s'agissait là de résultats anticipés

# L'objectif de la souscription est loin d'être atteint

Par Gaétan Godbout

Lancée au cours de l'été dernier, la campagne de souscription populaire en vue d'aménager un kiosque touristique régional à La Pocatière est loin d'avoir atteint l'objectif fixé, soit 20 000\$.

Mardi soir dernier, à peine 6 185,52\$ avaient été amassés dans tout le comté. De ce montant, 2 690,20\$ proviennent des particuliers alors que les municipalités ont souscrit 2 275\$. Les commerces n'ont versé que 695\$ alors que les différents établissements hôteliers et de restauration n'ont souscrit qu'un maigre 145\$.

Cependant, comme le soulignait le président du Cercle des Affaires de La Pocatière, M. Lucien Alexandre, la campagne n'est pas arrêtée pour autant.

## Porte d'entrée du Bas St-Laurent

Devant une trentaine de participants venus s'informer sur les possibilités de créer une Corporation touristique régionale, M. Alexandre a rappelé que le Cercle des Affaires avait commencé à s'occuper de tourisme depuis l'hiver 1979.

C'est à cette époque que des démarches étaient entreprises afin de faire reconnaître La Pocatière comme la "porte d'entrée

du Bas-St-Laurent". En même temps, le Cercle pressait le gouvernement de compléter le viaduc du centre-ville de La Pocatière afin d'assurer un accès aux sites touristiques.

En mai 1980, le Cercle des Affaires acquiert une maison de style canadien en vue de la transformer en kiosque touristique. Après maintes mésaventures, la maison est finalement installée sur son terrain. Cependant, à sa demande d'aide financière présentée au ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, le Cercle a dû essuyer un refus. On s'est donc tourné vers la population pour obtenir les

sommes nécessaires, via une campagne de souscription populaire.

## Le tourisme: une industrie

Après avoir énuméré une longue liste d'attraits touristiques que recelait le comté de Kamouraska et qu'il conviendrait de développer, les participants se sont demandé si les gens de cette région croyaient réellement au tourisme. Pour certains des intervenants, les sommes reçues des commerçants et restaurateurs lors de la campagne de souscription sont assez révélatrices.

Par contre, pour M. Guy Thérberge, président de l'A.T.R. du

Bas St-Laurent, la population de cette région n'a pas encore pris conscience que le tourisme pouvait être

une industrie très valable, très rentable. Selon lui, l'industrie touristique est en passe de devenir la plus

grosse industrie de Québec. Pourquoi Kamouraska n'aurait pas sa part? s'est-il demandé.



Pour faire de cette maison un kiosque touristique régional, le Cercle des Affaires de La Pocatière compte recueillir 20 000 \$ dans la région. Jusqu'à maintenant, un peu plus de 6 000 \$ ont été amassés.

(G.G. Peuple-Courrier)

## La Commission scolaire L'Islet-Sud se donne de nouvelles orientations

Par Aline Flamand

Centré sur l'enfant, le "nouveau projet d'orientation des années 80" adopté par les commissaires mercredi soir dernier se veut un outil de travail favorisant l'activité éducative de tous ceux qui sont directement impliqués dans le processus de l'apprentissage. Ce plan conçu par le directeur général Claude Ouellet fit l'objet d'études approfondies de la part des principaux cadres. Ensuite corrigé, il revient aux principaux à des fins d'application.

Dans ce projet qui se veut à la fois une activité éducative dans le milieu, la commission définit sa mission; elle indique la direction où elle entend orienter son action pour permettre aux jeunes de s'épanouir comme personnes autonomes et créatrices et de se préparer à leur rôle de citoyens. L'observation de la situation actuelle permet de déceler que déjà une orientation se dessine quant à l'approche pédagogique. Ayant fait choix de valeurs conduisant à la formation personnelle, au développement de la maturité et de l'autonomie, la Commission scolaire opte donc prioritairement pour une école du savoir-être tout en reconnaissant l'importance du savoir faire et du savoir. C'est donc dire, que, dans ses écoles la commission préconise que les relations maîtres-élèves, les activités d'apprentissage et l'environnement soient au service de l'enfant dans le développement de sa personnalité.

Comme organisme politique, la commission croit important d'assurer

la cohérence administrative, pédagogique, humaine, matérielle et tient par ce document à préciser sa structure et son fonctionnement. De plus, elle dégage certains aspects de son organisation et précise les caractères qu'elle veut leur imprimer sur le plan pédagogique, administratif, ressources humaines et matérielles.

En résumé, la Commission scolaire L'Islet-Sud poursuit les objectifs d'une pédagogie centrée sur l'enfant, d'un environnement propice aux apprentissages et d'un milieu d'expériences riches et variées.

**Etats financiers**  
A cette même rencontre, les autorités scolaires prenaient connaissance des états financiers 80-81, lesquels laissent un déficit de 25 385\$ s'élevant à 3 040 799\$ les dépenses se répartissent comme suit: activités éducatives 1 838 542\$, activités complémentaires 59 099\$, acti-


vités de gestion 881 717\$ et de d'autres sources 261 441\$.


Du côté des revenus, la plus grosse part émane du gouvernement du Québec soit 2 930 171\$; la taxe payée par les contribuables totalise la somme de 72 572\$ tandis que la balance provient du gouvernement fédéral 316\$, de la commis-

sion régionale 2 503\$ et de d'autres sources 9 852\$ complétant l'addition des revenus à 3 015 414\$.

D'après le directeur général, le manque à gagner serait comblé d'une part par une subvention d'équilibre budgétaire et d'autre part par un surplus accumulé des années antérieures.

Examen de la vue  
Verres de contact  
Choix de montures

 **Dr. Lucie Charette, s.d.**  
CLINIQUE MÉDICALE ST-PAMPHILE  
9 Rue Principale (Bureau des médecins)  
Pour rendez-vous **356-3357**




**Construction L'Islet Sud Inc.**  
R.R. 1 St-Pamphile  
Entrepreneur général Claudio Caron  
Tél.: 356-3682  
Tout genre de construction

 **GOSCOBEC inc.**

**Emilio Pellerin Enr.**  
Entrepreneur, tireur de joints, pose de sheetrock, réparation de plâtre, à l'heure ou à contrat

Estimation gratuite  
**St-Aubert**  
**598-9217**  
après 5 hres



**Le Cercle des Affaires La Pocatière Inc.**

**Des Marchands unis pour mieux vous servir**

Alimentation Richard Inc.  
Ameublements Soucy Inc.  
Bijouterie Tourbillon

**Thériault Auto Inc.**  
Ste-Perpétue 359-2252

Liquidation des modèles 1981 pour faire place aux 1982

**Voitures neuves**

(1075) TOYOTA CRESSIDA 4 portes, 1981, 6 cylindres, automatique servofrein, servodirection, radio AM-FM électronique, toit ouvrant, couleur brun.	(1086) MAZDA 626 4 portes, 1981, 4 cylindres, automatique, servofrein, servodirection, radio AM-FM, couleur brun.
(1087) TOYOTA STARLET 2 portes, 1981, 4 cylindres, 5 vitesses manuelles, servofrein, servodirection, radio AM couleur rouge, striper.	(1080) MAZDA PICK-UP 4 X 2 B200, 1981, sport, 4 cylindres, 5 vitesses manuelles, roues mag, radio AM, couleur blanc, striper.
(1088) TOYOTA COROLLA 2 portes, 1981, 4 cylindres, automatique, servofrein, servodirection, radio AM-FM, couleur rouge, striper.	(1076) TOYOTA PICK-UP 4 X 2 1981, 4 cylindres, 5 vitesses manuelles, boîte longue, couleur rouge, striper.
(1090) TOYOTA COROLLA WAGON 5 portes, 1981, 4 cylindres, 5 vitesses manuelles, servofrein, servodirection, radio AM-FM, coul. beige, striper.	(1077) TOYOTA PICK-UP 4 X 4 1981, 4 cylindres, 5 vitesses manuelles, couleur rouge et blanc, radio AM.
(1091) TOYOTA COROLLA WAGON 5 portes, 1981, 4 cylindres, automatique, servofrein, servodirection, couleur gris.	(1081) TOYOTA PICK-UP 4 X 2 1981, 4 cylindres diésel, 5 vitesses manuelles, couleur jaune, striper.
(1089) TOYOTA TERCEL 2 portes, 1981, 4 cylindres, automatique, servofrein, servodirection, toit ouvrant, couleur jaune, striper.	(1085) TOYOTA PICK-UP 4 X 2 1981, 4 cylindres, 5 vitesses manuelles, boîte longue, radio AM-FM, couleur brun, striper.

**Voitures d'occasion**

(1038) MERCURY LYNX 1981 2 portes, 4 cylindres, 4 vitesses manuelles, servofrein, servodirection, radio AM, couleur brun et beige, 17 000 km (10 000 milles)	(5) FORD PINTO 1979 3 portes, 6 cylindres, 4 vitesses manuelles, servofrein, servodirection, radio AM, couleur orange, 34 000 km.
(1062C) PLYMOUTH 1977 2 portes, 8 cylindres, automatique, servofrein, servodirection, radio AM, couleur bleu.	(4) MERCURY ZEPHIR 1978 6 cylindres, automatique, servofrein, servodirection, radio AM, couleur noir, striper, 63 000 km (37 800 milles)
(2) NOVA 1978 2 portes, 6 cylindres, automatique, servofrein, servodirection, radio AM, couleur rouge vin.	(856) FORD PICK-UP 1980 6 cylindres, automatique, servofrein, servodirection, radio AM, couleur blanc.
(3)BUICK REGAL 1977 2 portes, 8 cylindres, automatique, servofrein, servodirection, radio AM, couleur noir.	(6) FORD ECONOLINE 1979 8 cylindres, automatique, servofrein, servodirection, couleur gris, striper.

**LE MAGASINAGE A LA MESURE DES GENS DE CHEZ NOUS**

Garon, Bérubé, Dumais Inc.  
Sports Loisirs Enr.  
Michaud Décoration Enr.

# Déficit de 325 813\$

Par Gaétan Godbout

Avec des revenus globaux qui ont atteint 3 429 988\$ et des dépenses de 3 755 011\$, la Commission scolaire de La Pocatière a enregistré un déficit de 325 813\$ pour l'année financière se terminant le 30 juin 1981. Ces chiffres ont été rendus publics lors d'une récente assemblée du conseil des commissaires.

Dans un communiqué qui nous est parvenu la semaine dernière, les dirigeants de la Commission scolaire expliquent cependant que ce déficit sera comblé en majorité par une subvention d'équilibre budgétaire en provenance du gouvernement du Québec. Le solde sera payé à même les revenus d'imposition des années antérieures.

Ces états financiers, selon les administrateurs scolaires, montrent que les services offerts à la clientèle étudiante ont été nombreux et se sont réalisés sans que la Commission scolaire n'ait eu recours à l'imposition d'une taxe scolaire pour l'année 1980-81. Ces réalisations répondent aux objectifs que s'étaient fixés les commissaires et les directeurs de services lors de la préparation des prévisions budgétaires.

Ce sont évidemment les activités éducatives qui ont grugé la plus grosse part du gâteau avec des dépenses totales de 2 330 240\$. Pour leur part, les activités de gestion ont entraîné des déboursés de l'ordre de 985 234\$.

La majeure partie des dépenses ont été affectées à la rémunération et à la contribution de l'employeur pour les 91 employés à temps plein de la Commission scolaire, ce qui représente un traitement moyen de 32 953\$.

Au fonds d'immobilisation, les dépenses capitalisables se sont chiffrées à 145 297\$. La réfection des toitures des écoles de St-Pacôme et de St-Gabriel a accaparé 107 520\$ du total des dépenses.

Par ailleurs, le ministère de l'Éducation a contribué, par des allocations supplémentaires de 170 970\$, à la réalisation de différents projets, tels l'animation Passe-Partout, le perfectionnement des animateurs de pastorale, le soutien aux enseignants, etc...



A en juger par la manifestation de jeudi, les compressions budgétaires décrétées par le gouvernement préoccupent grandement les travailleurs syndiqués de la Côte-du-Sud, affiliés à la C.S.N.

[G.G. Peuple-Courrier]

## Compressions budgétaires

# La contestation gagne La Pocatière

(G.G.) Plus d'une centaine de travailleurs syndiqués de la Côte-du-Sud se sont réunis, jeudi dernier, pour manifester contre les restrictions budgétaires que le gouvernement provincial veut imposer dans les secteurs de la santé et de l'éducation.

Une ligne de piquetage avait été dressée aux abords de l'Hôpital Notre-Dame de Fatima, à compter de 11 heures 30. Cependant, les usagers du centre hospitalier y avaient accès librement pendant qu'à l'intérieur, les services essentiels étaient maintenus.

Une dizaine de syndicats d'entreprises privées, affiliés à la C.S.N. étaient représentés sur cette ligne de piquetage. C'est ainsi que les syndiqués de Rexfor cotoy-

aient ceux de Peoples, de la Tannerie Canadienne, de la Tannerie Bouchard, de Bombardier, de Caron et Fils meubles, de Plourde Automobile, de la Ville de La Pocatière, de C.K.B.M. et du Centre des Services Sociaux.

Les infirmiers et infirmières, membres du SPIIQ, de même que les employés de soutien et le personnel médical de

l'Hôpital Notre-Dame de Fatima accompagnaient les piqueteurs. On y remarquait aussi des représentants d'Action-chômage Kamouraska.

A 13 heures 30, la ligne de piquetage était levée et tous les participants se sont dirigés vers la filiale de La Pocatière du Centre des services sociaux où la manifestation s'est poursuivie.

## Deux candidats en lice à St-Jean Port-Joli

(M.C.) Deux anciens conseillers se feront la lutte pour l'obtention du siège no. 6 sur le Conseil municipal de St-Jean Port-Joli.

En effet, MM. Laurent St-Pierre et René Bélanger ont tous deux déposé leur bulletin de présentation à cet effet dimanche dernier. L'élection aura lieu le dimanche 29 novembre au Collège Fleury, de 8 h à 18 h.

Rappelons que ce siège avait été laissé vacant par M. Marc-Arthur

Deschênes lorsqu'il fut élu maire le 1er novembre dernier.

### Dr Denis Ouellet, o.d.

OPTOMETRISTE  
Examens de la vue, Choix de montures, Verres de contact  
8A, Ave de Gaspé Ouest  
Face au stationnement de l'église  
St-Jean Port-Joli, Cité L'Islet  
Pour rendez-vous: 598-6128 - 598-6248

## Artisanat Robert Jean

176 Ave de Gaspé ouest  
St-Jean Port-Joli 598-9213

A la solution à vos problèmes de cadeaux pour Noël. On vous offre un choix varié et unique d'artisanat, sculpture sur bois tissage, poterie, jouets, bijoux, rouet décoratif et autres choses plus belles l'une que l'autre

Ouvert: Même le dimanche  
Venez tôt, le choix est grand

La qualité, le fait à la main, l'originalité  
C'est pour tous, à des prix pour vous



Serge Jourdain d.d.  
Denturologiste  
C.L.S.C.  
St-Pamphile, Comté L'Islet  
Tel.: 356-5284

### Aux membres de la Caisse Populaire de Ste-Louise

### AVIS DE CONVOCATION

DE LA 37ième ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE

Avis est par les présentes donné que l'assemblée annuelle des membres de la Caisse Populaire de Ste-Louise se tiendra le 25 novembre 1981, à 20 heures, au Couvent Notre-Dame de la Paix de Ste-Louise.

Veillez noter que, lors des élections, une candidature ne pourra être proposée à l'assemblée que si un préavis, signé par un membre et contresigné par le candidat, en a été donné dans les délais et selon les règles affichées à la caisse.

Lors de cette assemblée, vous serez appelés à vous prononcer sur un projet de modification aux articles 68 et 69 du règlement en relation avec la nécessité d'obtenir l'approbation de la Fédération lors de l'octroi des prêts agricoles ou forestiers garantis par l'Etat.

Tous les membres sont cordialement invités à y participer.

Jean Lizotte  
secrétaire-adjoint

ACHETEZ directement du MOULIN A SCIE

VENTE: Gros — Bois de construction  
Detail — Bardeau de cède  
— Cède carre, etc...

SPÉCIAL D'OCTOBRE

2 x 4 x 8 \$1.28 morceau

2 x 4 x 12 \$2.20 morceau

1 x 4 x 12 \$1.00 morceau

Late 1" x 3" .06¢ le pied linéaire

LEMIEUX et FILS enr.

317 ch. des Pionniers O, Cap-Saint-Ignace,

Cité Montmagny 246-5508

Acheteur de tremble et cède de 8 pied

## Roulez MICHELIN

...c'est le vrai pneu d'hiver complet!

Et si 2 c'est bien, 4 c'est encore mieux.

- Plus grande sécurité
- Meilleure traction dans la neige épaisse
- Meilleure tenue de route
- Stabilité sur chaussée glissante
- Freinage sûr
- Douceur de roulement sur l'asphalte

Supers prix spéciaux

sur certaines grandeurs



	Rég.:	Spécial
175-13	103.00	72.00\$
195-14	122.70	85.90\$
195-15	126.10	88.25\$
205-15	136.10	95.25\$
215-15	140.60	98.50\$

MICHELIN  
ça rassure

Pièces et Accessoires  
St-Pamphile Inc.  
125 rue Principale, St-Pamphile  
356-3325

# Une Corporation touristique intermunicipale verra le jour dans Kamouraska

Par Gaëtan Godbout

Tous les éléments sont maintenant en place afin de doter le comté de Kamouraska d'une Corporation touristique intermunicipale. Le potentiel touristique y est, les problèmes sont identifiés et un comité provisoire, formé le 10 novembre dernier,

travaillera à l'élaboration de la structure légale de la nouvelle corporation. Ce comité provisoire regroupe des personnes provenant de différentes localités et de différents secteurs économiques. Ces personnes sont: MM. Benoit Paradis, de St-Pascal, président, André Fortin, de La Pocatière,

vice-président, Jean-Louis Ayotte, de St-André, Gilles Bérubé, de La Pocatière, Clément Pelletier, de St-Denis et représentant de la Corporation de développement des ressources de Kamouraska (CDRK), Philippe Normand, de St-Pascal et Mmes Dorothée Lavoie, de St-

Alexandre et Réjeanne Beaulieu, de Kamouraska. De plus, les municipalités de Ville de La Pocatière et de Kamouraska Paroisse auront aussi un représentant au sein de ce comité. Pour sa part, Mlle Madeleine St-Amant, de La Pocatière, agira à titre de

secrétaire. Convoquée par le Cercle des Affaires de La Pocatière, la rencontre était animée par M. Jean-Martin Leclerc, professeur à la Polyvalente de Cabano. Une trentaine d'intervenants, sur une possibilité de 300, étaient présents à cette réunion.

organisme autonome capable d'assurer le développement du tourisme dans Kamouraska est donc apparue comme une nécessité; d'où la formation du comité provisoire. La position de l'A.T.R. Présents à cette rencontre, les président et directeur général de l'Association touristique régionale du Bas-St-Laurent, MM. Guy Théberge et Richard Michaud se sont dit très heureux de la formation d'une telle corporation.

daigneront s'arrêter chez-nous. Pour sa part, M. Richard Michaud a soutenu qu'il était très important de faire du tourisme un apport économique intéressant pour la région. Pour M. Michaud, une corporation touristique propre à Kamouraska sera un support précieux à l'A.T.R. pour le développement de cette industrie dans cette région.

Notons enfin qu'une fois constituée, la Corporation touristique de Kamouraska aura à administrer le kiosque régional installé à la sortie 439 de la route 20, à la hauteur du Centre-ville de La Pocatière. Instrument de cette naissance, le Cercle des Affaires de La Pocatière apportera son soutien au comité provisoire.

Bien vite, les participants se sont entendus pour dire qu'il y avait un fort potentiel touristique dans Kamouraska, mais que ce potentiel était très peu exploité. D'autre part, la principale cause qui, jusqu'à maintenant a freiné le développement du tourisme dans Kamouraska serait, a-t-on constaté, un manque de planification et de concertation au niveau des différents intervenants. La création d'un



Les membres du Comité provisoire qui travaillera à la mise sur pied de la Corporation touristique intermunicipale de Kamouraska. De gauche à droite: Jacques Laganière, représentant de Ville de La Pocatière, André Fortin, de La Pocatière, vice-président, Gilles Bérubé, de La Pocatière, Mme Dorothée Lavoie, de St-Alexandre, Philippe Normand, de St-Pascal, Mme Réjeanne Beaulieu, de Kamouraska, Jean-Louis Ayotte, de St-André, Clément Pelletier, de St-Denis et Benoit Paradis, de St-Pascal, président.

(G.G. Peuple-Courrier)

**PAVILLON**  
**PONTIAC BUICK LTEX**  
**LA POCATIÈRE 858-2948**  
**"L'ENDROIT DU BON SERVICE"**  
 Route de l'Anse  
 LE CLIENT QUI ACHÈTE NOS PRODUITS  
 SERA PLUS SATISFAIT  
 QUE TOUT AUTRE

**Soyez moderne...**  
 Changez votre vieux système de chauffage

à air chaud à l'huile ou votre bouilloire à eau chaude pour des fournaises qui ne prendront que peu d'espace en favorisant confort et économie. Aussi convecteurs électriques, fournaises combinées (bois-électricité) annexe à bois s'adaptant à votre système actuel (air chaud). De plus, économisez de 12 à 23% sur vos frais de chauffage grâce aux thermostats économiseurs.

Profitez du Programme Canadien de remplacement du pétrole du 28 octobre 1980 au 31 décembre 1990, couvrant 50% des frais de conversion P.C.R.P. Pour plus de renseignements, consultez:

**Gagnon Electrique Enr.**  
 Denis Gagnon, prop.  
 St-Roch des Aulnaies 354-2987

**NOTE**  
 Il est à noter que les remerciements pour faveur obtenue sont des annonces payantes.  
 Voir les tarifs  
 La prière au St-Esprit au complet \$19.00  
 Le petit remerciement \$8.00  
 La direction

**DENIS CARON,** entrepreneur-peintre  
 A CONTRAT OU A L'HEURE  
 Route 2, St-Jean Port-Joli, Tél.: 598-3005

**Pensez à Noël**  
 Voici une suggestion

**Radio AM/FM lloyd's d'haute performance**

- Grand cadran de syntonisation vernier
- Indicateur DEL pour syntonisation AM, FM
- Commandes rotatives de volume et syntonisation
- Haut-parleur rond de 6" en façade
- CFA à même pour réception FM sans estomage
- Antenne FM type cordon
- Bornes d'antenne FM extérieurement
- Coffret bois fins en vinyle noyer
- L. 15 po x H. 9 1/2 po x P. 5 po

**ATELIER ÉLECTRONIQUE ENR.**  
 Agent: T.V. Quazar, stéréo et radio Sanyo et Sansui  
 Rue Blanche d'Haberville  
 St-Jean Port-Joli 598-6636

**ATLAS**  
**on ne pneu mieux.**

Pour tous vos besoins en "Pneus d'hiver"  
**10% de rabais**  
 vous est accordé sur vos pneus Atlas  
 (Pose et balancement gratuit)

Exemple: Atlas Mark V

	Rég.	Spécial		Rég.	Spécial
155 SR 12	71.50	64.35	195-14	91.30	82.20
155 SR 13	69.80	62.80	205-15	99.25	89.30
165 SR 13	75.40	67.85	215-15	102.55	92.30

De plus nous vous offrons un service des plus complet pour la mise au point de votre moteur, alignement et balancement électronique, etc.

**Cloutier Esso Service**  
 Ste-Perpétue 359-2777

COMPAGNIE PETROLIERE IMPERIALE LTEX

# Le gouvernement provincial ne peut absorber l'entière responsabilité du marasme économique - Jacques Leblanc



son bureau de St-Pamphile le député de Montmagny-L'Islet Jacques Leblanc nous parle de la conjoncture économique.

[A.F. Peuple-Courrier]

Par Aline Flamand

Rencontré vendredi dernier le député de Montmagny-L'Islet à l'assemblée nationale Jacques Leblanc n'est pas du tout d'accord à l'effet que son gouvernement endosse en entier la responsabilité de la chute économique dont les séquelles sabotent dangereusement les P.M.E.

A date, plusieurs entreprises commerciales et industrielles ralentissent leur production alors que pour d'autres c'est la fermeture mettant à pied des centaines

de travailleurs. Cette situation, il l'attribue en grande partie au taux d'intérêt élevé, à l'action du fédéral, aux banques qui retirent les marges de crédit et un peu au consommateur prudent ralentissant son pouvoir d'achat pour prêter ses économies à d'alléchants taux d'intérêt. "Le consommateur, de lancer Leblanc, peut décider de la crise beaucoup plus que le gouvernement".

## Industries L'Islet

Tout en discutant de la mauvaise passe économique le député en vient à la fermeture des Industries L'Islet, dossier sur lequel son gouvernement se serait impliqué et où il avoue avoir dépensé un paquet d'énergie pour finalement retenir le projet de la frite congelée lui apparaissant le plus rentable compte tenu de la disponibilité de la matière première en très grande quantité dans la région et l'absence d'usine québécoise vouée à la transformation de cette denrée alimentaire. Toujours d'après le député de Montmagny-L'Islet, le projet serait d'autant plus intéressant du fait qu'une partie de la bâtisse adaptable à cette

future production serait utilisée tout en recréant des emplois.

L'idée ne serait pas tout à fait acceptée par les travailleurs des Industries L'Islet qui se voient mal passer du fer à l'alimentation mais elle devra faire son chemin puisque le Ministère de l'agriculture des pêcheries et de l'alimentation voit énormément de rentabilité dans cette production nécessitant, de plus, de la main-d'oeuvre non spécialisée.

## Fermeture Bélanger-Admiral

Aussi catastrophique qu'elle puisse paraître la fermeture de Bélanger-

Admiral à Montmagny ne serait que temporaire, de l'avis du député Jacques Leblanc, puisqu'à date trois acheteurs éventuels: Inglis, Général Electric et un ancien propriétaire d'Admiral démontrent un très grand intérêt à relancer l'entreprise fermée récemment.

Revenant à la conjoncture économique il affirme que son gouvernement ne peut corriger la situation n'ayant pas de contrôle financier; toutefois il demeure confiant dans le prochain budget qui préconise des mesures de relance de l'habitation, la facilité de

pénétration pour les P.M.E. sur les marchés d'exportation, la prise en charge d'intérêt sur le premier 50 000\$ investi par les jeunes agriculteurs et l'apport de 3000\$ à un employeur embauchant un jeune arrivant sur le marché du travail.

"Ce marasme économique, de conclure Jacques Leblanc, ne peut pas durer longtemps parce que les institutions financières vont devenir en mauvaise position et commanderont elles-mêmes, la baisse des taux d'intérêts qui, après une période de stabilité favorisera une remontée de l'économie".

## Le projet du club de l'Age d'Or de St-Pamphile avorte

(A. F.) Ce n'est pas de gaieté de coeur que le club de l'Age d'Or de St-Pamphile abandonne son projet d'aménagement du sous-sol du couvent à cause d'un manque de évaluées à 60 000\$, les transformations nécessiteraient un assez fort budget dont le club ne dispose pas pour le moment malgré une subvention de 18 150\$ du Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche et d'une campagne de financement locale qui aurait rapporté 4 478,73\$.

eux-mêmes refusèrent de verser un 5\$ par mois durant un an. Rejetée par les 2/3 des membres présents à une assemblée spéciale, cette proposition formulée par la présidente du temps Mlle Blanche Bélanger contribua à faire échouer le projet d'aménagement du local.

Dans un premier temps, le club décida d'informer le Ministère de sa décision de laisser tomber et par la suite parapha une résolution dans laquelle il est dit que les recettes de la campagne sont placées et réservées pour l'aménagement futur d'un local.

"On ne désespère pas" de conclure la secrétaire Mme Ls. Félix Caron qui

prévoit, d'ici peu de temps, de nouvelles démarches afin de trouver un lieu convenable aux besoins des membres du club de l'âge d'or. Elle en profite pour remercier, au nom du club, les compagnies, commerçants, associations et particuliers qui donnèrent si généreusement à leur sollicitation de l'été der-

De part et d'autre, l'administration tenta de décrocher la balance de fonds indispensable au projet, mais en vain, alors que les membres



Samedi le 21 novembre  
aux

**Les Galeries  
La Pocatière** / Toute une équipe à votre service



ARRIVÉE DU

**PERE NOEL**

en hélicoptère à 14 heures.

AVIS A TOUS  
LES ENFANTS:

Le "Père Noël" donnera des ballons et des bonbons



**"PERE NOEL"**



Pour vos cadeaux de Noël  
Donner un cadeau  
"ORIGINAL"

un produit de qualité  
PENSEZ À NOUS

Tel: 598 6162



Sculpture G. Fortin

Berthier Beaugard, prop.  
Reliefs, Art-paysan, lampes, figurines, etc.  
OUVERT A L'ANNEE

145, Ave. de Gaspé, Côté L'Islet, Qué.  
St-Jean Port-Joli, G0R 3G0

TEL. 598-6162 C.P. 182

CENTRE D'ARTISANAT

Fondé Par André Bourgault en 1936  
Berthier Beaugard, Prop.

Sculpture sur bois, lampes, art paysan, figurines, etc. ...  
spécialité: lampes - foyer

St-Jean Port-Joli Côté, L'Islet, Qué.



Victorien Joncas, r.a.c.

P. A. Boutin Inc.  
Assurances

St-Roch des Aulnaies

**354-2352**

Résidence fin de semaine:

**354-2888**

### ASSURANCES GÉNÉRALES

Automobiles-propriétaires occupants - locataires  
occupants-responsabilité-commerciales-  
cautionnement-marines

### ASSURANCE-VIE

-Risques réguliers - Assurance revenu - Risques  
aggravés - Assurance santé - Fond de  
pension - Assurances accidents

LAUZON  
269 St-Joseph  
833-7541

QUÉBEC  
71, St-Pierre  
692-0660

# Les droits et libertés des élèves du primaire définis dans une charte

Par Michel Chassé

A l'instar des étudiants du secondaire qui verront bientôt leurs droits et libertés définis dans une charte produite par le Ministère de l'Éducation du Québec, ceux de l'École institutionnelle de St-Roch, Ste-Louise et St-Onésime pourront lire les leurs dans une charte similaire, mais conçue pour le niveau primaire. Un document de travail intitulé "Charte des droits et libertés de l'écolier", tiré à 200 exemplaires, est actuellement en phase de consultation jusqu'au 26 novembre auprès des différents responsables de l'éducation, d'organismes du milieu, d'élèves de 5ième et 6ième années des trois

écoles concernées, de la Commission des droits de la personne du Québec, et des comités d'écoles.

Les auteurs du document sont MM. Alain Bellemare et Jean-Guy Le Brasseur, respectivement directeur et directeur adjoint des trois écoles primaires de St-Roch, Ste-Louise et St-Onésime.

Un pays civilisé repose sur la reconnaissance des droits de la personne, explique M. Bellemare. Alors, donnons des droits aux jeunes et les règlements en découleront d'eux-mêmes.

La reconnaissance des droits des écoliers n'amènera pas une perte de contrôle de la part des enseignants. Au contraire, soutiennent les

deux auteurs, en reconnaissant un droit à une personne, celle-ci se voit obligée de respecter ce même droit chez son voisin.

Le document produit par MM. Bellemare et Le Brasseur s'inspire à 80% de la Charte des droits et libertés de la personne sanctionnée par le Gouvernement du Québec le 27 juin 1975, de la loi de l'instruction publique et des règlements régissant d'autres catégories d'individus.

En plus des dispositions générales, la charte de l'écolier définit ses droits politiques, judiciaires, économiques et sociaux. Des éléments nouveaux en la matière y sont inclus.

Après la période de consultation, un autre

document sera produit à partir des commentaires recueillis et sera soumis à l'approbation des comités d'école, du comité de participation des enseignants et de la Commission Scolaire de La Pocatière.

Et en se référant à cette charte des droits et libertés de l'écolier, on établira les règlements devant régir les trois écoles impliquées. Ce sera un premier pas vers la démocratisation de l'école, conclut M. Bellemare.



MM. Jean-Guy Le Brasseur [à gauche] et Alain Bellemare sont les auteurs de la Charte des droits et libertés de l'écolier.

[M.C. Peuple-Courrier]

## Expo du livre à La Pocatière

Dans notre société, où les loisirs ont de plus en plus d'importance, il appartient à l'école de faire la promotion de la culture sous toutes ses formes; c'est pour répondre à cet objectif que nous organisons, à La Pocatière, avec la collaboration du Comité d'école et de la librairie "LA JONGLEUSE", une exposition du livre.

Nos écoliers auront l'occasion de "bouquiner" lors des visites organisées pendant l'horaire régulière de classe, jeudi le 19 et vendredi le 20 novembre. Les parents de ces écoliers et tout le public sont invités à venir voir les nouveautés dans le monde de la littérature enfantine et de la littérature pour les

adultes d'une part et dans le domaine des microsillons (longs-jeux) d'autre part.

Si vous avez une période libre, venez voir cela et apportez des sous au cas où certains articles exposés vous intéresseraient... c'est à l'école Sacré-Coeur, du 19 au 22 novembre. Bienvenue! André Drapeau

Cette exposition sera tenue à l'école Sacré-Coeur, 1005, 6e avenue, aux jours et aux heures suivantes: les 19 et 20 novembre de 9h à 11h30, 13h à 17h et de 19h à 22h, de même que les 21 et 22 novembre de 13h à 17h et de 19h à 22h.



Gilles Laroche

Monsieur Raymond Sirois, président du Conseil d'administration, président et chef de la direction de Québec-Téléphone a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Gilles Laroche, ingénieur, au poste de vice-président, planification corporative.

Originaire de Coaticook, M. Laroche est diplômé de l'École Polytechnique de Montréal. Il a débuté à Québec-Téléphone en 1963 comme ingénieur, entraînement. Après avoir rempli plusieurs fonctions à l'intérieur des départements d'ingénierie et du trafic, il devient ingénieur principal, équipement et immeubles en 1973 avant d'être promu gérant général de l'exploitation, région Québec en 1974. Il était, avant sa nomination, directeur des services aux clients en poste à Rimouski.

M. Laroche est membre de l'Institut Canadien des Ingénieurs et de l'Ordre des ingénieurs du Québec.



**Vous en avez assez de courir pour trouver du financement?**

Venez nous voir!

**M. Jean-Pierre Albert**  
Succursale de Lévis  
Tél: 837-0282

Le seul but de la Banque fédérale de développement, est de favoriser l'établissement et le développement des entreprises canadiennes. Nous vous offrons, en plus des services financiers, un service de consultation et de formation en gestion, ainsi que de l'information sur tous les programmes gouvernementaux d'aide à l'entreprise. Passez nous voir!



Une banque à la mesure de vos ambitions



# Radio Shack VENTE

**Fai hâte à Noël!**

Venez voir nos aubaines de Noël et profitez de ces bas prix.

- A** Lancia Stratos. Un modèle de course racé qui vous colle à votre siège! Marche avant ou arrière et virages à gauche ou à droite. Réagit instantanément aux commandes. 2 piles 9 V et 4 piles "AA" requises. 9-1/2" de long. 60-3042 ..... 32.95
- B** Porsche 928 ton argent. Un coursier qui piaffe d'impatience! A vous de le maîtriser avec la télécommande portable. Marche avant ou arrière et virages. Des "chevaux" à dominer! 2 piles 9 V et 4 piles "AA" requises 9-1/2" de long. 60-3041 ..... 17.95
- C** Football électronique à 2 joueurs. Un beau cadeau pour un ami! Toute la griserie de la compétition. Quatre périodes complètes. Commandes de botté, passe et percée. Vitesses normale et "pro". 4 piles "AA" requises. 60-2156 Cour. 29.95 ..... soldé à 24.95
- D** Groupe de jeux informatisés Tandy 12 jeux en un seul: base-ball, roulette, compositeur de musique, guerre spatiale, etc. Un groupe de jeux à l'intérêt toujours renouvelé! 4 piles "C" et une pile 9 V requises. 60-2159 ..... 42.95
- E** Jeux de télé captivants 6 jeux pour un ou deux joueurs. Hockey, tennis, squash, entraînement, tir à la cible ou au pigeon. Marque sur l'écran et effets sonores électroniques. Service manuel ou automatique et bouton pour nouvelle partie. Vitesses de balle, raquettes et angles de rebondissement variables. Avec élément principal et éléments secondaires; pistolet photoélectrique compris. Se branche à tout téléviseur. 6 piles "AA" ou adaptateur CA requis (non fournis). 60-3061 ..... 49.95
- F** Basket-ball à passe surprise. Préparez une descente et essayez la passe surprise ou la passe longue. Effets sonores. Réglages amateur et "pro" pour un ou deux joueurs. 4 piles "AA" requises. 60-2163 ..... 21.95
- G** Jeux de télé captivants 6 jeux pour un ou deux joueurs. Hockey, tennis, squash, entraînement, tir à la cible ou au pigeon. Marque sur l'écran et effets sonores électroniques. Service manuel ou automatique et bouton pour nouvelle partie. Vitesses de balle, raquettes et angles de rebondissement variables. Avec élément principal et éléments secondaires; pistolet photoélectrique compris. Se branche à tout téléviseur. 6 piles "AA" ou adaptateur CA requis (non fournis). 60-3061 ..... 49.95

**La réclame expire le 28 novembre 81**

**Radio Shack**  
Montminy Musique  
C.V.A.  
248-2818

**Gilles Picard**  
T.V. Radio  
67 rue Fournier  
St-Jean Port-Joli  
598-6107

**L'Electro-  
Theck F.M. Ltée**  
Place Brunelle  
C.V.A.  
Radio Shack  
St-Pamphile  
356-3375

# Inauguration du laboratoire apicole à l'I.T.A.

Le département de Bio-Conservation à l'I.T.A. de La Pocatière inaugurerait dernièrement son nouveau laboratoire apicole.

Sous la Présidence d'Honneur de Monsieur André Vézina, directeur général de l'I.T.A., on procéda à la coupe du traditionnel ruban qui, pour la circonstance était de cire. Après quoi, Monsieur Pierre Ducas, agronome-professeur au département, fit un bref rappel historique avant d'inviter les gens à suivre dans une visite commentée des lieux.

C'est en 1978 que les autorités de l'Institut décidèrent d'apporter une attention particulière à l'apiculture. Ainsi, grâce à la collaboration de la Station de Recherche Fédérale à La Pocatière, qui a mis à la disposition de l'I.T.A. le matériel apicole et les disponibilités physiques qu'elle possédait. Sous les précieux conseils de Monsieur Jean-Baptiste Blanchet, responsable de l'api-

culture à la ferme, les responsables de l'I.T.A. ont pu prendre l'expérience nécessaire face à cette production.

En 1980 et 1981, l'Institut complétait l'équipement et aménageait un laboratoire moderne d'extraction du miel: chambre de conditionnement, extracteur par centrifuge, montage des cadres...

Le Québec possède quelques 3500 ruchers et plus de 100,000 ruches répondant à près de 70% des besoins de la consommation. C'est donc une production importante que l'on doit supporter en formant des techniciens capables d'oeuvrer dans ce domaine. Le cours sur l'apiculture s'inscrit donc dans le cadre de l'option "Aménagement Agricole". Nous voulons donc, s'exprimait Monsieur Pierre Ducas, plonger l'étudiant à la réalité, afin qu'il voit, palpe, mesure et apprécie toutes les exigences, les soins et l'attention que nécessite cette production

au Québec.

Le laboratoire apicole permettra donc de reconstituer chacune des étapes de la production pour les étudiants ou les visiteurs éventuels, face à ce monde merveilleux des abeilles...

Ainsi l'I.T.A. veut rester à l'avant garde des développements dans cette production et apporter son support, sa contribution aux agriculteurs spécialisés.

Enfin, tout au long de la journée, personnel de l'institution et étudiants ont pu se rendre sur les lieux et déguster quelques différentes catégories de miel que tous ont appréciées.

André Gaudette,  
Responsable de  
l'Extension



Coupe du ruban par le directeur général de l'I.T.A., André Vézina. Dans l'ordre habituel: Pierre Ducas, André Vézina, Michel Chouinard, Charles-Auguste Langlois et Gilles Lachance.

(Photo: R. Mercier, I.T.A.)



Donald Beaulieu a l'extracteur de miel par centrifuge. (Photo: R. Mercier, I.T.A.)

## JUSQU'AU 30 NOVEMBRE 1981

# 14.2%\*

PLAN G.M.A.C.  
incluant  
assurance-vie

\*TAUX DE FINANCEMENT  
SUR MODÈLES 81 NEUFS  
OU DÉMONSTRATEURS  
EN INVENTAIRE  
CHEVETTE—CITATION—OMEGA  
CHEVROLET—OLDSMOBILE  
CAMIONS LÉGERS ETC...

**ASSOCIATION DES DOCTEURS EN ACUPUNCTURE DU QUÉBEC**

**Clinique d'Acupuncture de Lévis**

22 rue Ste-Thérèse, Lévis. 833-8692  
Louis Blais

Docteur en médecine traditionnelle chinoise - Spécialiste en acupunctore - Membre de la société internationale d'acupunctore et de l'association d'acupunctore du Québec

L'acupunctore traite en particulier:  
Rhumatisme, arthrite, arthrose, sciatique, lombalgie, névralgie, troubles digestifs, asthme, bronchite, sinusite, rhume des foies, maux de tête, troubles circulatoires, troubles génito-urinaires, insomnies, nervosité, bursite, tabagisme, etc.

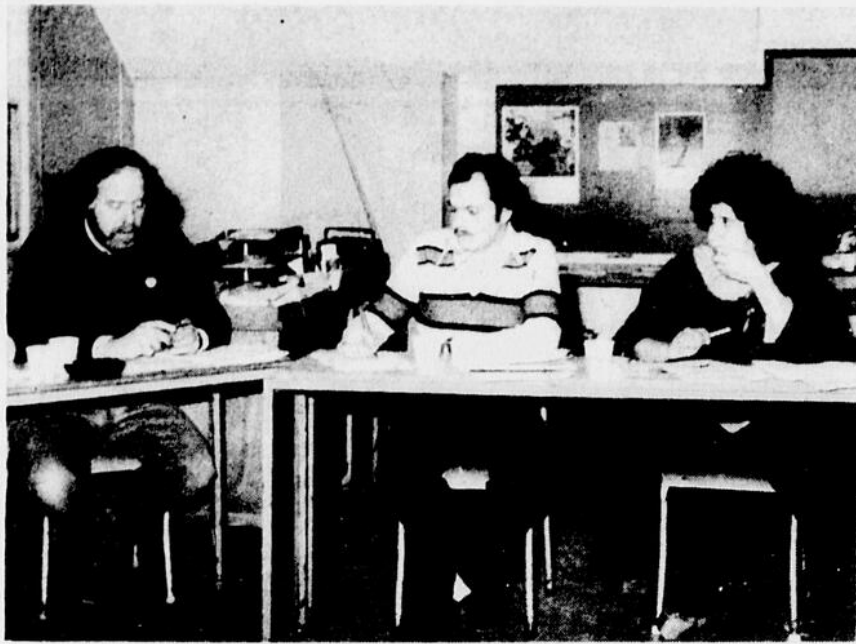
Heures d'ouverture:  
Lundi, mercredi, vendredi de 9h00 à 21h00

**caron morin inc.**

**Chevrolet**

**Oldsmobile**

144 Rue des Pionniers  
L'ISLET-SUR-MER, C16 L'ISLET, QUE. G0R 2B0  
Tél: 247-3911 Qué.: 694-0926



Raymond Daoust (à gauche) et France Côté font partie du comité exécutif responsable de l'organisation du congrès "Sculpture: Formes et Matières". Au centre, on reconnaît Réjean Robichaud, le permanent de l'association Les Artisans de St-Jean Port-Joli Inc.

(M.C. Peuple-Courrier)

## Congrès mondial de sculpture à St-Jean Port-Joli

### Le comité exécutif à la recherche d'un coordonnateur

Par Michel Chassé

Pour assurer la réalisation du congrès international de sculpture intitulé "Sculpture: Formes et Matières", l'association Les Artisans de St-Jean Port-Joli Inc. a formé jeudi dernier un comité exécutif à cette fin.

Les douze membres du comité présents, sur un total d'une vingtaine ont dégagé deux priorités. Premièrement, faire les démarches pour engager le plus rapidement possible un coordonnateur.

Celui-ci devra explorer, développer et mettre en place les mécanismes opérationnels pour la réalisation d'un événement international d'expression sculpturale devant regrouper une cinquantaine de pays.

A cet effet, l'association locale a fait une demande d'aide financière de 10 000\$ au Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche du Québec, dans le cadre d'un programme spécial, afin de permettre l'engagement de ce coordonnateur.

La présidente de l'association, France Côté, nous soulignait l'impatience grandissante du comité organisateur qui attend toujours la répon-

se gouvernementale sur ce projet. Des délais trop longs pourraient remettre en question le congrès, note la présidente.

Une tentative a également été faite au niveau du gouvernement fédéral dans le cadre du Programme de développement communautaire du Canada.

La deuxième priorité du comité exécutif est de définir le contenu culturel du congrès. A cette fin, on a formé un sous-comité qui travaillera la-dessus.

Diverses sphères de la société sont représentées sur le comité exécutif: artisans, hommes

d'affaires. En font partie également les députés Jacques Leblanc et Alain Garant.

M. Leblanc, qui était présent jeudi soir dernier, a précisé que M. Clément Richard a accepté le principe que son ministère, celui des Affaires Culturelles, prenne le leadership du congrès au niveau des différents ministères impliqués dans le projet. Quant à M. Leblanc, il appuie l'initiative à 100%.

Enfin, jeudi dernier, on a émis la possibilité de former un Conseil des Gouverneurs. La chose sera étudiée sous peu.

**Tout ce que vous désirez en fourrures vous le trouverez chez**

**FOURRURES BENOIT Inc.**

**B.**

66, rue Fraser,  
Lévis

837-1062

**LES SPECIALISTES DU VISON ET DES BAS PRIX**

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue, avec promesse de publier T.L.

## La Pocatière

# Le C.N. fermerait la gare

Par Gaétan Godbout

Le Canadien National songerait sérieusement à fermer la gare de La Pocatière. Telle est du moins l'indication contenue dans une lettre adressée récemment au Conseil municipal de Ste-Anne-de-la-Pocatière par les hautes instances de cette compagnie ferroviaire.

Rejoint à son domicile, vendredi dernier, le maire de la municipalité de Ste-Anne, M. Gaston Huot nous affirmait que "ce n'est pas d'hier que le C.N. songe à mettre la clé sur la porte. Cependant, selon M. Huot, la fermeture de la gare ne signifierait pas pour autant l'arrêt total des

services à La Pocatière.

Il semblerait, selon les informations que nous avons obtenues, que le Canadien National aménagerait un abri pour les voyageurs tout en conservant le service de livraison de colis. Notons aussi que le service voyageur est surtout populaire en hiver, durant les grosses tempêtes.

**Résolution d'appui**

Dans sa lettre adressée au Conseil, le C.N. a

demandé à la municipalité d'appuyer sa démarche de fermeture. La municipalité de Ville de La Pocatière a aussi reçu la même lettre, de nous dire le greffier, M. Claude Crête.

Quoi qu'il en soit, la municipalité de Ste-Anne n'a pas adopté la résolution demandée par le C.N., préférant obtenir au préalable une rencontre avec les dirigeants de la compagnie afin de

s'informer de la teneur exacte du projet. Ville de La Pocatière a adopté la même attitude face à ce dossier.

Nos lecteurs se souviendront sans doute qu'en juin 1979, le C.N. avait fermé une autre gare de notre région, soit celle de Ste-Louise. Mais, dans ce dernier cas, aucun service n'avait été maintenu; la gare ayant été vendue pour démolition.

## L'Armistice à Ste-Perpétue

Comme à chaque année, le Gard paroissiale de Ste-Perpétue ne rate pas l'occasion de souligner la fête de l'Armistice. Dimanche le 8 novembre plusieurs paroissiens prenaient part à la céré-

monie intégrée à la célébration dominicale et qui prenait fin au cimetière.

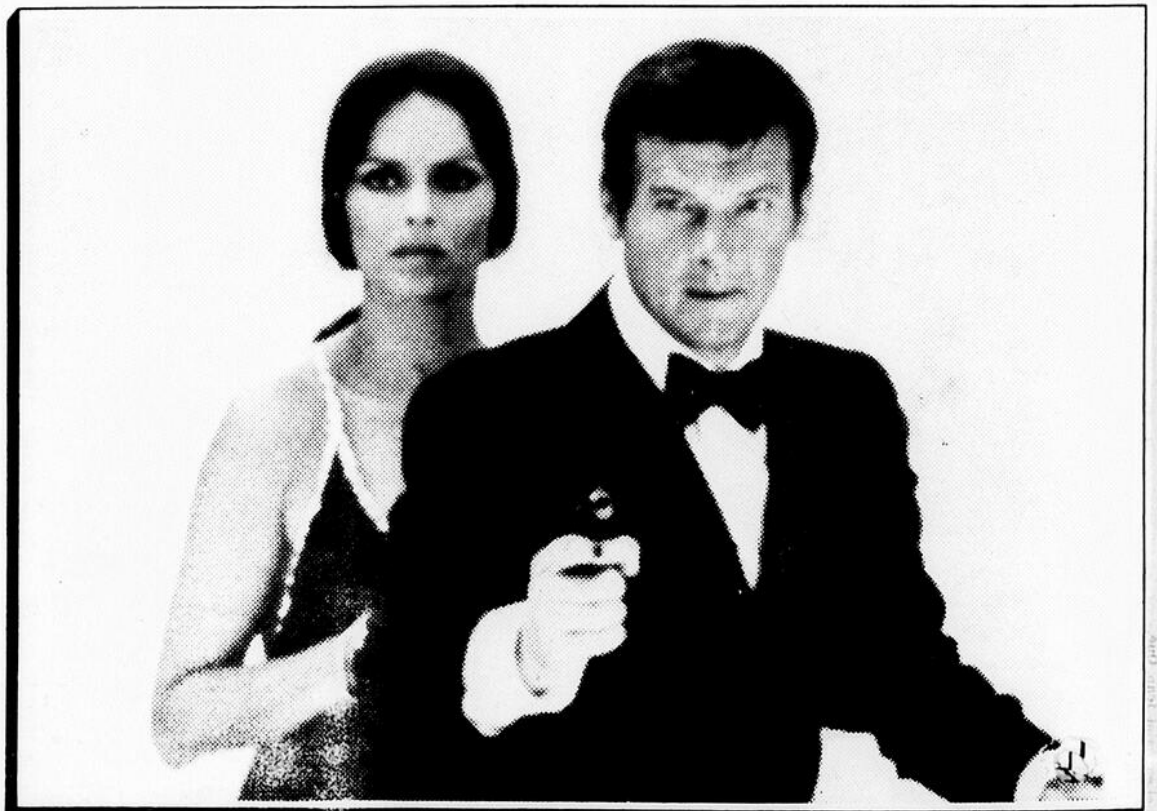
Le maire Gilles Caron déposait une couronne de fleurs en mémoire des soldats morts sur le

champ de bataille, tandis que le président de la garde dans un même geste remettait celle rendant un hommage aux anciens combattants des conflits 14-18.

# L'Espion qui m'aimait

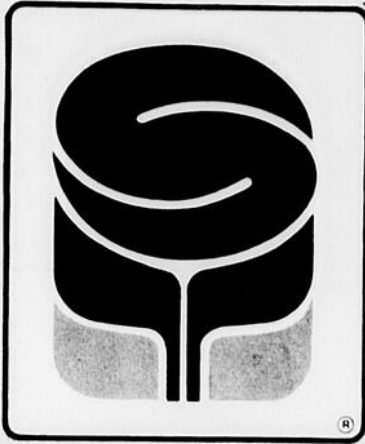
## Aux Grands Films, à 20h00

Mon nom est Bond... James Bond. Agent 007 au Service secret de sa Majesté britannique. Mission Top Secret: élucider l'affaire des deux sous-marins atomiques disparus. Les Soviétiques envoient leur meilleur espion... Espionne, devrais-je dire. Destination: l'Egypte! Suivez-moi... dans cette super-production d'espionnage de Lewis Gilbert, avec Roger Moore, Barbara Bach, Curt Jurgens et Richard Kiel, alias "Jaws".



**RADIO-CANADA D'ABORD**





**SEAVI**

**PLUS**

# CONCOURS MANQUEZ PAS LE BATEAU

**GAGNEZ 14 CROISIÈRES**  
sur le St-Laurent et la Rivière Saguenay,  
pour 2 personnes, d'une durée d'une semaine



*produits surgelés*  
**PATATES FRITES**  
Rég. ou ondulées  
**MC CAIN** **.99**  
Sac 2 lbs.

**PLUS**  
**APPRÊT À SALADE**  
**MIRACLE WHIP**  
Bocal 1 L **1.85**

**PLUS**  
**DÉTERGENT LIQUIDE**  
**MIR**  
Btelle 750 ml **2/1.69**

**Carnation**  
RÉPÊTE SON OFFRE DE  
**MAINTENANT**  
JUSQU'À \$7  
DE CARNATION

**LAIT ÉVAPORÉ** **.59**  
**CARNATION**  
2% **.55**  
Bte 385 ml

**PAPIER DE TOILETTE**  
**ROYALE**  
Blanc, 4 rouleaux **1.39**

**YOGOURT**  
**DELISSE**  
Saveurs assorties  
Cont. 175 g **.45**

**FARINE**  
Tout-usage  
**FIVE ROSE**  
Sac 2.5 kg **2.39**

**DATTES**  
**JAFFA**  
Bte 16 oz **1.87**

**CAFÉ**  
Instantané  
**NESCAFÉ**  
Bocal 10 oz **5.67**

**MIEL**  
Liquide  
**DOYON**  
Bocal 500 g **1.79**

**SACS À DÉCHETS**  
**GLAD**  
Extérieur, 26 x 36, Pet 20" **2.79**

Prix en vigueur jusqu'au 21 novembre 1981  
**avec grad.** **l'affaire est dans l'SAC**

**ESSUIE-TOUT**  
Blanc  
**GRAD**  
2 rlx **1.19**

**SOUPE**  
Poulet et nouilles  
**GRAD**  
4/ **.69**

**SOUPE**  
Oignons  
**GRAD**  
**3/.89**

**CHOCOLAT INSTANTANÉ**  
**GRAD**  
Bte 750 g **1.99**

**CONFITURE AUX FRAISES**  
Avec pectin  
**GRAD**  
Bocal 500 g **1.49**

**HUILE VÉGÉTALE**  
100% soya  
**GRAD**  
Btelle 1 L **1.79**

**DÉTERSIF**  
Bleu  
**GRAD**  
Sac 2 kg **2.29**

**JAVEL**  
Concentrée  
**GRAD**  
Cont. 3.6 L **.99**

**ASSOULISSEUR**  
De tissus  
**GRAD**  
Cont. 3.6 L **1.59**

**DÉTERGENT LIQUIDE**  
**GRAD** Rose  
Btelle 500 ml **2/ 1.25**

**PÂTES ALIMENTAIRES**  
(3 variétés)  
**GRAD**  
Bte 1 kg **1.08**

**JUS DE POMMES**  
Pur  
**GRAD**  
Bte 48 oz **1.27**

**EAU MINÉRALE**  
Gazéifiée  
**GRAD**  
Btelle 750 ml **.53**

**AMPOULES ÉLECTRIQUES**  
**GRAD**  
40, 60, 100 watts, Emb. 2's **2/.69**

**CORNICHONS DILL**  
À l'aneth  
**GRAD**  
Bocal 750 ml **.99**

**viandes**

**CÔTELETTES DE PORC** **2.19** lb.

**SAUCISSES FUMÉES** **1.65** lb.

**SIMILI POULET** **.95** ch.

**TOURTIÈRES** **1.85** ch.

**RÔTI DE PORC** **1.49** lb.  
Bout des côtes

**fruits et légumes**

**BANANES CHIKUITA** **.31** lb.  
Pr. Imp.

**CHOUX** **.12** lb.  
Du Québec

**NOIX DE COCO** **.55** Un.  
Pr. Imp.

**CAROTTES** **.79**  
Pr. Québec  
Cello 5 lbs.

SÉCIAUX DISPONIBLE CHEZ CES MARCHANDS SEULEMENT

Tourville Jasmin Lord	St-Camille Marius Dallaire X	St-Philémon André Roy	Cap-Saint-Ignace Mme Léon Richard	St-Félicité Alimentation Bernier X	Armagh Paul-Eugène Langlois	St-Lucie Serge Gonthier Env
St-Vallier Léval Marquis X	St-Paul Paul Proulx	St-Eugène Mme Geneviève Gamache	St-Perpétue Alimentation J. M. Morneau	Montmagny Alimentation St-Thomas	St-Raphaël Clare Morin X	

On fait *quasiment* partie de la famille

Peuple-Courrier Mercredi 18 novembre 1981 Page 7

Publiés avec l'autorisation de J.L. Duval Lté

# Journée des Jeux à St-Jean Port-Joli

Par Michel Chassé

Les joueurs de 500, jacket (backgammon), scrabble et billard sont invités à participer à la Journée des Jeux qui aura lieu le dimanche 22 novembre au bar Le Sculpteur de l'Auberge du Faubourg, à St-Jean Port-Joli.

Située à une période plutôt calme de l'année pour ses membres, cette Journée des Jeux est organisée par l'association Les Artisans de St-Jean Port-Joli Inc.

En plus de poursuivre un objectif de détente et d'échanges, cette initiative, ouverte au

public, se veut également une activité de financement pour l'association.

Les inscriptions se feront le jour même au bar Le Sculpteur, de 13 h à 14 h 30. Les frais par personne seront de 2 \$ pour le 500, 3 \$ pour le jacket et le scrabble, et 5 \$ pour le billard.

La compétition se fera sous forme de tournois et de nombreux prix seront offerts aux gagnants par l'association des artisans. Des prix de présence seront également distribués au hasard parmi les participants.

Les amateurs de 500, scrabble et jacket sont

priés d'apporter leurs jeux.

## Projets 82

Le principal projet de Les Artisans de St-Jean Port-Joli Inc. pour l'année 82 reste évidemment l'organisation d'un congrès international de sculpture intitulé "Sculpture:

Formes et Matières", qui aura lieu au début de septembre dans la Capitale de l'Artisanat.

Comme autre projet, on parle d'une possibilité de produire des sacs publicitaires pour l'association afin de promouvoir les boutiques de la Côte-du-Sud.

Cette initiative pourrait permettre aux membres d'acheter les sacs à un prix concurrentiel à ce qu'ils paient actuellement. Toutefois,

avant d'entreprendre des démarches en ce sens, la direction de l'association locale veut consulter ses membres.

Pensiez-vous vraiment que personne n'allègerait les taux d'intérêt élevés?

*Votre  
Concessionnaire  
GM le fait!*

Plan de CRÉDIT à

**14,2%**

APPLICABLE AUX VOITURES ET CAMIONNETTES NEUVES 1981.  
(POUR TOUTE LA DURÉE DU CONTRAT)

*Renseignez-vous chez votre  
Concessionnaire GM participant!*

**L'OFFRE EXPIRE LE 30 NOVEMBRE**

**GM ET LE CONCESSIONNAIRE GM PARTICIPANT  
VOUS AIDENT À FAIRE DE BONNES AFFAIRES**

Ventes au détail seulement. Non applicable aux achats ou locations de flottes.



L'abbé Pierre Bouchard était un organiste réputé.

(Photo David Langevin)

## Pierre Bouchard, abbé et musicien, n'est plus

L'abbé Pierre Bouchard, professeur de musique au Collège de Sainte-Anne-de-la-Pocatière, est décédé le mercredi 28 octobre 1981, à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec, à l'âge de 62 ans.

L'abbé Pierre Bouchard est né à St-Philippe-de-Néri, comté de Kamouraska, le 4 février 1919, de Antoine Bouchard et Alma Beaulieu. Il était le deuxième d'une famille de neuf enfants. Il fit ses études élémentaires à St-Philippe-de-Néri puis il entreprit ses études secondaires chez les Pères missionnaires du Sacré-Coeur, à Beauport. Après quelques années, il dut interrompre ses études pour cause de

maladie. Trois ans plus tard, il s'inscrivit au Collège de Sainte-Anne, en Belles-Lettres; c'est dans cette Institution qu'il termina son cours classique.

Il fit ses études théologiques au Grand Séminaire de Québec et fut ordonné prêtre en l'église de St-Philippe-de-Néri, le 19 juin 1949 par S.E. Mgr Maurice Roy, archevêque au Collège de Sainte-Anne; c'est là qu'il fit carrière comme prêtre éducateur et comme professeur de musique. Il remplit successivement les tâches de professeur de chant, il donna divers cours d'initiation à la musique et principalement des cours de piano et d'orgue. Depuis quelques années, il était de plus l'organiste attitré du Collège.

L'abbé Pierre Bouchard fut également un pionnier des Jeunesses Musicales dans la région; il en est resté un membre et un animateur infatigable. Durant plusieurs années, il fut d'ailleurs aumônier au Camp d'été des Jeunesses Musicales du Canada au Mont Orford.

Signalons enfin que, au cours des sept dernières années, il fut vicaire dominical à la paroisse de L'Islet-sur-Mer, ce qui comportait en même temps la fonction d'organiste.

L'abbé Pierre Bouchard avait des talents universels. Il était intelligent, curieux, adroit, ingénieux et connaisseur. Homme cultivé autant qu'homme de prière, d'un commerce facile, agréable en conversation, il savait se faire aussi bien critique d'une pièce de théâtre que d'une rumeur politique. Il avait aussi une merveilleuse mémoire des faits dont il fut témoin au cours de sa jeunesse, il savait les rappeler avec toute leur saveur et tout leur cachet folklorique.

Personne n'oubliera sa bonté naturelle ni sa disponibilité. Ainsi, il était si souvent demandé à l'extérieur pour toucher l'orgue que lui seul pourrait dire dans combien d'églises et de chapelles il a contribué à

rehausser les cérémonies. Il était de toutes les circonstances depuis les inaugurations d'orgues jusqu'aux centaines de paroisses. Il était en tout charitable. Tous ses proches se rappellent sa serviabilité. Grâce à Dieu, il est donc de ceux qui ont mis sur des valeurs sûres, il est de ceux dont il est dit au Livre des Psaumes: "Ils porteront des fruits qui demeurent".

L'abbé Pierre Bouchard

est décédé le 28 octobre 1981 après une courte maladie. Son service, présidé par S.E. Mgr Charles-Henri Levesque, fut chanté dans la chapelle du Collège de Sainte-Anne devant une foule recueillie qui comptait un grand nombre de ses confrères prêtres. Le même jour, 31 octobre, il était accueilli dans son église paroissiale de St-Philippe-de-Néri, puis inhumé dans le lot familial.

## Vente de la bûche de Noël

Comme par les années passées, le comité du hockey mineur de St-Jean Port-Joli offre à la population sa délicieuse bûche de Noël. Cette vente traditionnelle fait partie de notre mode de financement.

Donc le dimanche 6 décembre prochain, les jeunes de toutes les catégories de hockey mineur passeront à vos portes pour vous offrir premièrement une merveilleuse bûche de Noël et deux-

ièrement une occasion en or d'aider à développer les loisirs de nos jeunes chez-nous.

La saison a débuté, il y a un mois, la compétition est très forte mais aussi très amicale avec St-Pamphile. Les équipes de St-Jean font très belle figure dans la ligue. Malgré le manque de pratique faute de glace, qui sera résolu avec l'arrivée de l'hiver.

Le Comité du hockey mineur souhaite une bon-

ne saison de hockey à tous et invite la population à venir encourager ses équipes à l'aréna de St-Pamphile.

Le comité est confiant que la réponse que vous ferez en accueillant nos jeunes lors de la vente de la bûche en sera une des plus généreuses et surtout faite du fond du cœur.

En vous remerciant à l'avance.

Le Comité du hockey mineur de St-Jean

Doué de bonnes connaissances musicales et d'un goût très sûr, il fit beaucoup aussi à l'extérieur du Collège. Ainsi, pour l'Ecole de Musique de l'Université Laval, il fut examinateur avec monsieur Léon Destroismaisons, dans les régions de la Gaspésie et du Nord du Nouveau-Brunswick. Les élèves de musique de ces régions pouvaient alors se voir décerner soit un diplôme supérieur, un lauréat, soit un diplôme complémentaire.

## Faites comme des milliers d'autres... Profitez de cette offre exceptionnelle

### Un cadeau splendide pour Noël!

Enduit du revêtement anti-adhésif «SilverStone», le wok oriental élimine l'adhésion des aliments durant la cuisson. Grâce à son revêtement extérieur anti-dérapant, il a aussi l'utile caractéristique de se poser directement sur le feu sans cerceau. SilverStone, synonyme de qualité et durabilité.

	(1) Reçus et soldes en argent	(2) Prix de détail spécial
MA 121 Poêle 20,3 cm (à sauter)	3,95\$ plus 400\$ de reçus	11,95\$
MA 122 Poêle 25,4 cm (à sauter)	10,95\$ plus 400\$ de reçus	16,95\$
MA 123 Poêle 20,3 cm (friture)	8,95\$ plus 400\$ de reçus	14,95\$
MA 124 Poêle 25,4 cm (friture)	11,95\$ plus 400\$ de reçus	17,95\$
MA 125 Poêle 26,6 cm (crepes)	11,95\$ plus 400\$ de reçus	17,95\$
MA 126 Casserole 95 l + couv	8,95\$ plus 400\$ de reçus	14,95\$
MA 127 Casserole 190 l + couv	11,95\$ plus 400\$ de reçus	17,95\$
MA 128 Casserole 280 l + couv	12,95\$ plus 400\$ de reçus	18,95\$
MA 129 Fait tout 4 70 l + couv	17,95\$ plus 400\$ de reçus	23,95\$
MA 130 Friteuse 30,4 cm + couv	19,95\$ plus 400\$ de reçus	25,95\$
MWK Wok chinois 35,5 cm	23,95\$ plus 400\$ de reçus	29,95\$

(Taxe provinciale en sus)

La Cuisinière  
"mon amie"  
DE CHEFMATE



Avec ce coupon et \$400. de reçus de caisse verts, procurez-vous un (1) poêlon MA 121 pour **\$0.95** ou \$8.95 sans reçu de caisse.

3

VALEUR DE \$3.00 A L'ACHAT DE

**\$3.**

UN (1) POËLON MA 121 20,3 cm (À SAUTER)

3

CE COUPON EXPIRE LE 30 JANVIER 1982

VALOR DAN LES SUPERMARCHÉS PROVIGO DE LA RÉGION DE QUÉBEC SEULEMENT

LES SUPERMARCHÉS  
**provigo**

En profitant des réductions  
offertes sur tous les produits  
annoncés dans ces deux pages,  
vous pouvez réaliser une  
économie totale de **\$35<sup>17</sup>**  
sur nos prix courants.



<b>PÊCHES EN TRANCHES</b> CATÉGORIE RÉGULIÈRE DE CALIFORNIE CLARITA BTE DE 26 OZ LIQ	<b>1<sup>09</sup></b>	<b>SACS À ORDURES</b> "KITCHEN CATCHER'S" GLAD EMB DE 12	<b>.79</b>	<b>.33</b> LB			
<b>MELASSE</b> GRANDMA CONT. DE 1.35 kg	<b>1<sup>88</sup></b>	<b>MAXI SERVIETTES</b> ORDINAIRES OU AVEC DESODORISANT LIBERTE NOUVELLE KOTEX BTE DE 30	<b>2<sup>99</sup></b>				
<b>BEURRE D'ARACHIDES</b> CRÉMEUX OU "SUPER KRUNCH" KRAFT BOCAL DE 750 g	<b>2<sup>99</sup></b>	<b>TOMATES</b> DE CHOIX PROVIGO BTE DE 28 oz liq	<b>.79</b>				
<b>ESSUIE-TOUT</b> BLANC, AMANDE OU JAUNE FACELLE ROYALE EMB DE 2 ROULEAUX	<b>1<sup>29</sup></b>	<b>HUILE DE SOYA</b> PROVIGO BOUT DE 750 mL	<b>1<sup>47</sup></b>				
<b>MOUCHOIRS</b> CHOIX DE COULEURS KLEENEX BTE DE 200	<b>.79</b>	<b>PÂTE DE TOMATES</b> PROVIGO BTE DE 5.5 oz liq	<b>.44</b>				
<b>NOURRITURE POUR CHATS</b> BOUCHÉES DE CHOIX PUSS 'N' BOOTS BTE DE 340 g	<b>.79</b>	<b>CERISE</b> AU MARASQUIN PROVIGO BOCAL DE 375 mL	<b>1<sup>77</sup></b>	<b>SOUPE</b> AUX LEGUMES PROVIGO BTE DE 10 oz	<b>.35</b>	<b>BANANES "CHIQUITA"</b> PRODUIT IMPORTÉ LB	<b>.33</b>
<b>DETERSIF</b> POUR LA LESSIVE PUNCH BTE DE 2.4 kg	<b>3<sup>59</sup></b>	<b>POIS VERTS</b> SUCRES DE CHOIX PROVIGO BTE DE 19 oz liq	<b>.49</b>	<b>FÈVES COUPÉES</b> PROVIGO BTE DE 14 oz	<b>.45</b>	<b>PAMPLEMOUSSES ROSES</b> PRODUIT DE FLORIDE GROSSEUR 48 6 POUR	<b>1<sup>29</sup></b>
<b>PAPIER HYGIENIQUE</b> BLANC, BLEU OU JAUNE DELSEY EMB DE 4 ROULEAUX	<b>1<sup>47</sup></b>	<b>MACEDOINE</b> DE LEGUMES DE CHOIX PROVIGO BTE DE 19 oz liq	<b>.49</b>	<b>ANANAS</b> TRANCHES PROVIGO BTE DE 14 oz	<b>.45</b>	<b>RUTABAGAS</b> CANADA NO 1 PRODUIT DU QUEBEC LB	<b>.10</b>
<b>SAC À ORDURES</b> D'EXTÉRIEUR GLAD EMB DE 40	<b>5<sup>47</sup></b>	<b>OIGNON BLANCS</b> MARINES PROVIGO BOCAL DE 375 mL	<b>1<sup>09</sup></b>	<b>OLIVES ET CORNICHONS</b> (DUO PACK) CORONATION EMB DE 2 x 375 mL	<b>2<sup>49</sup></b>	<b>POMMES DE TERRE BROSSÉES</b> CANADA NO 1 PRODUIT DU QUEBEC EMB DE 20 LIVRES	<b>2<sup>49</sup></b>
<b>JUS DE LEGUMES</b> GARDEN COCKTAIL E.D. SMITH BOUT DE 28 oz liq	<b>.69</b>	<b>CORNICHONS</b> AU FENOUIL PROVIGO BOCAL DE 750 mL	<b>1<sup>09</sup></b>	<b>FROMAGE EN TRANCHE</b> INDIVIDUELLES (8 ou 12 1/2) PROVIGO EMB DE 250 g	<b>1<sup>35</sup></b>	<b>PLANTES TROPICALES</b> DE LEFOLIA POT DE 3 POUCES CH	<b>.89</b>
<b>.69</b>	<b>POIRES BARTLETT</b> DEMIES DE CHOIX PROVIGO BTE DE 28 oz	<b>1<sup>37</sup></b>	<b>JARDINIÈRES PRO-FIT</b> DE LEFOLIA COULEURS ASSORTIES POT DE 4-1/2 POUCES	<b>1<sup>49</sup></b>			
	<b>CHAMPIGNONS</b> TRANCHES GEANT VERT BTE DE 4-1/2	<b>.39</b>	<b>SALADE DE FRUITS</b> DE FANTAISIE PROVIGO BTE DE 14 oz	<b>.95</b>			
	<b>CHOCOLAT</b> TOFFIYAY NEILSON EMB DE 13.8 oz	<b>4<sup>99</sup></b>	<b>POINTES D'ASPERGES</b> DE FANTAISIE PROVIGO BTE DE 12 oz	<b>1<sup>53</sup></b>			
	<b>CRISTAUX</b> À SAVEUR DE LIMONADE REALEMON EMB DE 3 x 92 g	<b>1<sup>00</sup></b>	<b>NOURRITURE POUR CHATS</b> COMPLETE PROVIGO EMB DE 1 kg	<b>1<sup>33</sup></b>			
	<b>SEL</b> À GLACE SIFTO EMB DE 10 kg	<b>1<sup>99</sup></b>	<b>DISSOLVANT</b> DE POLI À ONGLES PROVIGO BOUT DE 114 mL	<b>.89</b>			
<b>JUS DE TOMATES</b> DE FANTAISIE PROVIGO BTE DE 48 oz	<b>.99</b>	<b>DENTIFRICE</b> AU FLUORURE PROVIGO TUBE DE 150 mL	<b>1<sup>27</sup></b>				



# Guerre à l'inflation!



**2<sup>28</sup>**  
LB

**BIFTECK DE RONDE**  
TRANCHE ENTIERE  
DE BOEUF CANADA  
CATEGORIE A  
LB **2<sup>28</sup>**

**BIFTECK DE RONDE**  
COUPE D'INTERIEUR  
DE BOEUF CANADA  
CATEGORIE A  
LB **3<sup>28</sup>**

**BIFTECK DE SURLONGE**  
AVEC OS  
DE BOEUF CANADA  
CATEGORIE A  
LB **3<sup>28</sup>**

**BIFTECK D'ALOYAU**  
AVEC OS T-BONE  
DE BOEUF CANADA  
CATEGORIE A  
LB **3<sup>98</sup>**

**BIFTECK ATTENDRI**  
DE BOEUF CANADA  
CATEGORIE A  
LB **3<sup>28</sup>**

**BIFTECK**  
OU RÔTI DE POINTE DE SURLONGE  
DE BOEUF CANADA  
CATEGORIE A  
LB **2<sup>78</sup>**

**BOEUF HACHÉ**  
MAIGRE  
LB **2<sup>38</sup>**

**SOC DE PORC FUMÉ**  
PROVIGO  
LB **2<sup>28</sup>**

**RÔTI D'ÉPAULE DE PORC**  
FRAIS  
LB **1<sup>18</sup>**

**RÔTI DE CROUPE**  
DESOSSE  
DE BOEUF CANADA  
CATEGORIE A  
LB **2<sup>78</sup>**

**SAUCISSES**  
DE PORC ET BOEUF  
ROY  
LB **1<sup>58</sup>**

**BACON EN TRANCHES**  
PROVIGO  
EMB DE 500 g **1<sup>78</sup>**

**FROMAGE**  
CANADIEN DOUX  
BLANC OU JAUNE  
LB **2<sup>68</sup>**

**KETCHUP**  
AUX TOMATES  
BOUT DE 15 OZ **.83**

**NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE  
LIMITER LES QUANTITÉS! SPÉCIAUX  
EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 21  
NOVEMBRE 1981**

**SAUCE À SALADE**  
MIRACLE WHIP DE KRAFT  
BOCAL DE 1 LITRE **1<sup>77</sup>**

**MARGARINE MOLLE**  
HUILE DE SOYA  
LACTANTIA  
CONT. DE 1 LB **.79**

**PÂTES DE FOIE**  
OU CRETONS  
PARIS PÂTE  
BTE DE 3 OZ **.47**

**PIZZA McCAIN**  
CROUSTI-TENDRE  
SURGELEE  
EMB DE 482 g **1<sup>99</sup>**

**GARNITURES À TARTES**  
POMMES OU RAISINS  
VACHON  
BTE DE 540 mL **.99**

**MARGARINE DURE**  
GOLDEN GIRL  
EMB DE 1 LB **.59**

**PAPIER D'ALUMINIUM**  
ALCAN  
ROUL DE 18" x 25' **1<sup>99</sup>**

**SERVIETTES DE TABLE**  
BOUTIQUE KLEENEX  
EMB DE 75 **.79**

**MELANGE À SOUPE**  
POULET ET NOUILLES  
LIPTON  
EMB DE 4 ENV **1<sup>19</sup>**

**JUS D'ORANGES**  
SURGELE  
CONCENTRE  
KENT  
BTE DE 12.5 OZ LIQ **.79**

**CAFÉ MOULU**  
MOUTURE À TOUTES FINS  
MAXWELL HOUSE  
SAC DE 1 LB **2<sup>59</sup>**

**NOUILLES À SOUPE**  
ANNEAUX  
PETITES COQUILLES OU VERMI-  
CELLE TOURNE  
CATELLI **.69**

**MELANGE À GÂTEAUX**  
SUPER MOELLEUX  
CHOIX DE SAVEURS  
BETTY COCKER  
BTE DE 510 g **.99**

**CROQUADES NEILSON**  
SAVEURS AU CHOIX  
EMB DE 255 g **1<sup>27</sup>**

**CRISTAUX GAI MEUNIER**  
À SAVEUR D'ORANGE  
EMB DE 3 X 3.35 OZ **.89**

**EAU DE SOURCE**  
PERRIER  
BOUT. DE 695 mL **.79**

**BISCUITS DAVID**  
GUIMAUVE À LA GELEE  
OU CARAMEL O  
EMB DE 450 g **1<sup>59</sup>**

**JUS DE POMMES**  
VITAMINE OU BRUT  
ROUDEMONT  
BOUT. DE 48 OZ LIQ **.99**

**GELEE EN POUDRE**  
CHOIX DE SAVEURS  
JELL-O  
BTE DE 3 OZ  
3 POUR **.99**

**FARINE**  
TOUT USAGE  
PURITY  
EMB DE 35 kg **2<sup>99</sup>**

**MAIS EN CREME**  
NIBLETS DE FANTAISIE  
GEANT VERT  
(EN CREME 14 OZ LIQ)  
BTE DE 12 OZ LIQ **.57**

**FEVES AU LARD**  
SAUCE TOMATES  
CLARK  
BTE DE 540 mL **.89**

**SAUCE AUX TOMATES**  
HUNT'S  
BTE DE 7.5 OZ  
3 POUR **.99**

**SPAGHETTI**  
SPAGHETTINI OU  
MACARONI COUPE  
GATTUSO  
EMB DE 1 kg **.99**

**SAUCE À LA VIANDE**  
POUR SPAGHETTI  
CATELLI  
BTE DE 28 OZ LIQ **1<sup>67</sup>**

**CAFÉ INSTANTANÉ**  
MAXWELL HOUSE  
BOCAL DE 10 OZ **4<sup>99</sup>**

**BISCUITS DAVID**  
FEUILLE D'ERABLE  
EMB DE 600 g **1<sup>99</sup>**

**PEPSI-COLA**  
BOUTEILLE CONSIGNÉE  
DE 750 mL  
6 POUR **2<sup>59</sup>**

**CHIPS**  
ORDINAIRES OU B.B.Q.  
HUMPTY DUMPTY  
EMB DE 200 g **.99**

**MINI-POUDINGS**  
CHOIX DE SAVEURS  
LAURA SECORD  
EMB DE 4 X 5 OZ **1<sup>37</sup>**

Provigo. Au cœur du quotidien.

CONSULTEZ NOTRE CAHIER PUBLICITAIRE ENCARTÉ DANS VOTRE JOURNAL LOCAL

# Rabais \$7 sur peinture 'Joie de vivre' garantie en 6 points... seulement chez Sears!

## 10 jours seulement!

# 17<sup>99</sup>

Gal. Latex mat  
Rég. \$24.99

En général, une peinture d'intérieur de cette qualité coûte plus cher. Garantie en 6 points\*: 1 couche suffit (1 gal. couvre jusq. 500 pi. ca.); lavable; les taches s'enlèvent; résiste aux taches; grand teint; durabilité de 8 ans. En 30 couleurs, ainsi que blanc.

**Latex mat satiné.** Laver comme l'émail. Sèche en 30 mn. Nettoyage à l'eau savonneuse. 306 212 095 C. Rég. \$24.99. Gallon **\$17.99**

**Latex peu luisant.** Très utilisé à la place de la peinture au fini mat ou semi-luisant. Sèche en moins d'une heure, en un fini coquille d'oeuf. Nettoyage à l'eau savonneuse. 306 212 195 C. Rég. \$27.99. Gallon **\$20.99**

**Latex semi-luisant.** Idéal pour murs et boiserie intérieures. Sèche en moins d'une heure. Nettoyage à l'eau savonneuse. 306 212 395 C. Rég. \$27.99. Gallon **\$20.99**

**Semi-luisant à l'huile.** Sans odeur désagréable. Résiste écaillage et marques. Sèche au toucher en 4-6 heures. 306 212 495 C. Rég. \$27.99. Gal. **\$20.99**

\*Voir explication de la garantie sur l'extérieur de la boîte.

**RABAIS \$6 sur peinture au latex pour plafond.** Fini mat. Garantie couvrir en 1 couche. Sèche en 1 heure. Non lavable. Blanc seulement. 306 212 695 C. Rég. \$24.99. Gallon **\$17.99**



Possibilité de crédit



## Ça, c'est une aubaine Sears!

Les mentions "Rég." ou "était" de Simpsons Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture 9 30 à 17 30 du lundi au mercredi, de 9 30 à 21 00 le jeudi et le vendredi, de 9 00 à 17 00 le samedi. Venez sur place • Place Fleur de Lys • Place Laurier • Galeries Chagnon. Utilisez notre service de commandes téléphoniques 24 heures, 529-9811

# Sears

**vous en avez pour votre argent... et plus**

# Rabais \$50. Un lave-vaisselle Kenmore est toujours un cadeau très apprécié!

4 jours seulement!

**509<sup>98</sup>**

Rég. \$559.98

Cycles: rinçage/attente, casseroles, haute température, économiseur d'eau, séchage à air pulsé avec ou sans chaleur et autres avantages!  
**Encastrable.** Blanc. 2 panneaux réversibles couleur. 266 271 340 DL. Rég. \$559.98. Ch. \$509.98.  
**Mobile.** Transformable. Dessus érable massif. Série 266 271 460. Rég. \$589.98 Ch \$539.98  
 Blé doré, amande, café, vert avocat \$10 de plus.



**achetez vite!**



## Ça, c'est une aubaine Sears!

Les mentions "Rég." ou "était" de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture 9.30 à 17.30 du lundi au mercredi, de 9.30 à 21.00 le jeudi et le vendredi, de 9.00 à 17.00 le samedi. Venez sur place: • Place Fleur de Lys • Place Laurier • Galeries Chagnon. Utilisez notre service de commandes téléphoniques 24 heures, 529-9811.

**Sears**

vous en avez pour votre argent...et plus

## Madère, île de paix et de beauté



A Porto Moniz, piscine d'eau de mer aménagée parmi les rochers. Ces bassins sont protégés des vagues par des barrières de roc.



A Monte, village touristique par excellence, la descente en toboggan est fort populaire. Ces grands paniers capitonnés sont montés sur patins et dévalent le long d'un étroit chemin aux galets polis sans danger, puisque deux solides gaillards dirigent la course.



L'intérieur de l'île est montagneux, les pentes sont abruptes, les chemins tortueux.

Texte: L.M. BLAIS

L'île de Madère était déjà connue comme endroit touristique à l'âge des bateaux à voiles alors qu'ils étaient les seuls moyens de transport pour aller d'un continent à l'autre. En fait, elle était le port "de plaisance" des navigateurs et de leur équipage qui revenaient de longs voyages aux Indes et en Afrique. Les militaires et leurs familles, au retour de missions accomplies dans les colonies anglaises, venaient également s'y reposer avant de retourner dans les Iles Britanniques. C'est donc ainsi qu'est née la vocation touristique de Madère.

### Madère nous séduit

Aujourd'hui, cette île de soleil, de fleurs, de montagnes vertes, de paix et de cordiale hospitalité qui ne se dément jamais, attire toujours les touristes désireux de se reposer de la vie trépidante du 20e siècle. Mais, quels sont donc ses attraits? On y vient, non pas pour ses plages, elle n'en possède qu'une et de plus elle est très encombrée quand il fait beau; on y vient pour une foule de raisons.

Pour les uns l'île est un jardin flottant, de fleurs et de fruits, une broderie délicate, la griserie d'un vin velouté. Pour d'autres c'est la gaieté et l'éclat d'une danse folklorique, le clair de lune sur la baie de Funchal ou encore un bon repas dans l'un des excellents hôtels. Mais, tous en conviennent, son enchantement est subtil et profond, vous vous en convaincrez vous-même en circulant dans cette île qui n'est vraiment pas comme les autres.

### Sa situation géographique

La situation géographique de Madère a déterminé son développement social et économique. C'est un jalon sur la route atlantique qui a servi de relais aux flottes des découvreurs de nouveaux mondes. Elle est demeurée une importante escale pour les liaisons commerciales entre l'Europe, l'Afrique et l'Extrême-Orient. Cette île qui appartient au Portugal est située à 545 km de Cap Djouchi en Afrique et à 450 km des îles Canaries. Son climat est tempéré et varie de 20°C, en été à 16°C en hiver et ses eaux, bénéficiant du passage du Gulf Stream, ont une

température moyenne de 22°C en été et 17°C en hiver, ce qui fait un lieu de séjour agréable à l'année longue.

### Madère, île du bois

Madère en portugais veut dire "Île du bois". C'est le nom que lui donna l'explorateur Zarco qui y débarqua en 1419 alors qu'il en prit possession au nom du Prince Henri le "Navigateur" du Portugal. Parce qu'elle était couverte d'épaisses forêts, il fallut en détruire une partie pour pouvoir cultiver la terre.

Madère est la plus grande de cinq îles nées d'une éruption volcanique. Elle est en somme la crête d'une chaîne rocheuse émergeant de la mer. Ses origines turbulentes sont visibles. L'intérieur de l'île est montagneux, coupé de ravins abrupts. Des coulées de lave coupent les hautes falaises du littoral. Ces "accidents" de la nature ont fait de l'île un site très riche en beautés naturelles avec ses montagnes grandioses et ses ravins profonds dont les flancs en gradins sont soigneusement cultivés. Autant de richesses et de charmes que les vacanciers ont la joie de découvrir lors de promenades à pieds ou de ballades en voiture.

### Tout un choix d'excursion

Sans contredit, ces excursions font à elles seules presque tout l'enchantement de

Madère. Elles vous amèneront à la découverte de la flore et de la végétation de l'île, et vous conduiront à travers les villages où sont produites les richesses locales, comme la broderie, la vannerie et la tapisserie. Il ne faut pas manquer en visitant Madère, d'admirer les tableaux et autres objets précieux qu'on peut trouver dans les églises des plus humbles villages. Nombre d'entre eux ont été payés en sucre au siècle d'or de l'île. C'est à cette époque, soit à la fin du XV<sup>e</sup> siècle, que furent érigés les plus beaux monuments de Funchal, la capitale.

Ces excursions peuvent se traduire en promenades à travers les forêts et les montagnes. Elles ont été préparées pour les marcheurs de toutes catégories, pour le plaisir des vrais amateurs de la nature.

Les paysages grandioses, les panoramas à vous couper le souffle, se renouvellent constamment à mesure que vous longerez les gouffres ou que vous dominerez les golfes ensoleillés. Il est cependant bon de se faire accompagner d'un guide pour certains itinéraires. Au retour de ces randonnées, l'on vous propose le choix de circuits en automobile pour continuer votre tournée. Ils vous conduiront soit à l'intérieur de l'île alors que les routes grimpent en lacet pour vous présenter d'autres paysages saisissants, soit vers le littoral pour

vous amener dans des petits villages comme celui de Câmara de Lobos.

Il est un des hauts lieux touristiques de l'île à cause de son école de broderie et surtout parce qu'il a su garder son aspect pittoresque. Vous y verrez ses barques de pêche aux couleurs vives, des pêcheurs rattachés à leurs filets et préparant leurs lignes. Winston Churchill en avait fait un de ses lieux de séjour préférés et y a peint plusieurs toiles.

Seixal qui produit le meilleur vin de l'île, pourra être la prochaine étape. C'est le temps d'y faire une dégustation, car le vin de Madère est unique par son parfum, sa saveur et sa longévité.

En reprenant la route vous y découvrirez une côte écumante et dénichée. Puis, ce sera au tour de Porto Moniz de vous accueillir avec ses vieilles maisons et ses petites rues pavées de galets de lave. Ce petit village entouré de vignobles, est un autre charme de Madère avec ses piscines d'eau de mer, aménagées parmi les rochers ou les bassins naturels, entourés de barrières de roc et protégés des lames de l'océan.

Là ne s'arrête pas la visite de l'île; une série de circuits tout aussi intéressants sont encore suggérés pour continuer le plaisir de vos vacances à Madère.

### L'île Porto Santo, un complément à Madère

Si courte soit-elle, une visite à Porto Santo offre un certain contraste, une sorte de complément à un séjour à Madère. Les deux îles diffèrent en tous points. L'île de Porto Santo située à 40 kilomètres de Madère est bordée au sud d'une longue plage de sable fin. L'horizon est plat, le mode de vie est plus lent et rustique. C'est un endroit de villégiature fort apprécié. Des vols réguliers d'une durée de 12 minutes relient l'île à Madère. On peut y venir en bateau, la traversée est de 3 heures. Comme l'un des titres de gloire de Porto Santo est d'avoir été habité par Christophe Colomb, on ne saurait venir dans l'île sans avoir visité Vila Baleira, sa petite capitale où est conservée la maison qui fut sa résidence.



Les plages au sable blanc où se bercent paresseusement les grands blés.

### N.D.L.R.

Nous tenons à rappeler à nos lecteurs que la page hebdomadaire A-1 VOYAGE demeure une page de groupe, réalisée pour un grand nombre d'hebdomadaires du Québec, touchant explicitement l'aspect touristique des pays concernés.

En aucun temps, les textes d'informations-voyages ne touchent les conditions politiques ou politico-sociales du pays visité. Un grand nombre de reportages proviennent de rédacteurs ayant déjà effectué le voyage décrit. Dans d'autres cas, il s'agit d'un résumé d'informations recueillies à partir de dossiers confectionnés de diverses documentations officielles et de brochures et dépliants gouvernementaux.

Notre prochaine page voyage: Texas.

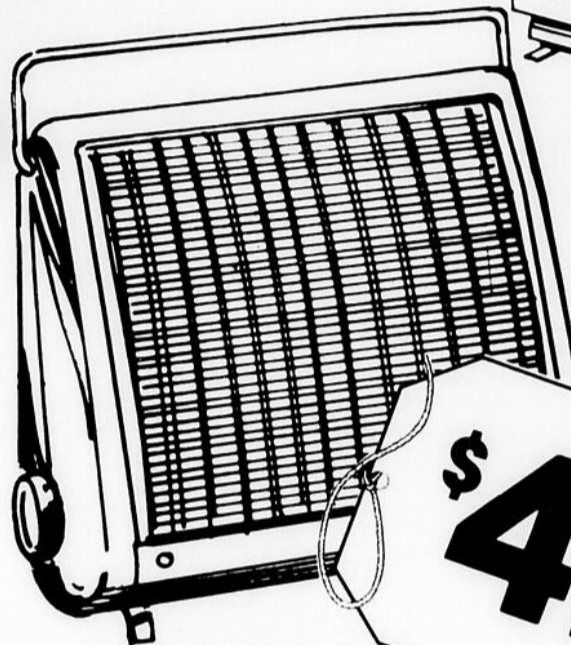
# SPECIALS



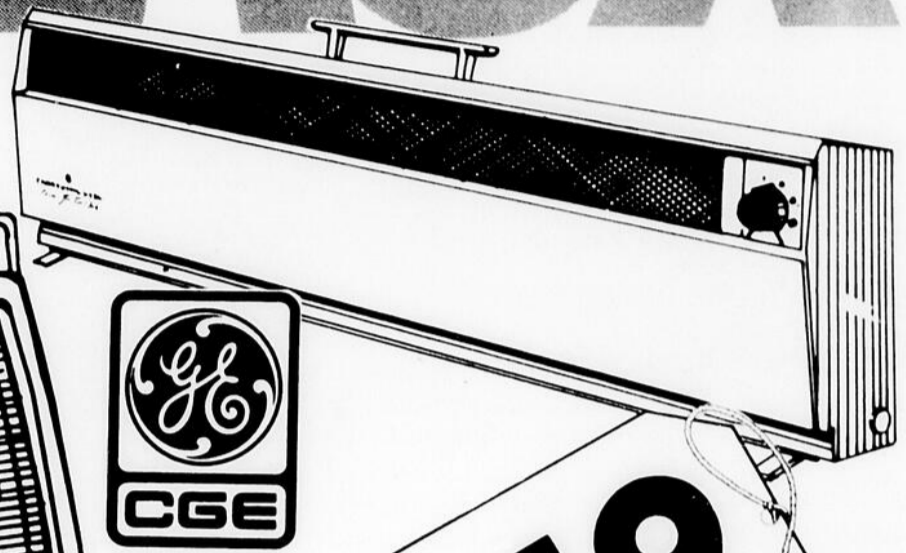
**PRIX PAYEZ  
ET EMPORTEZ  
DU 18 AU 21  
NOVEMBRE 1981  
CHEZ VOTRE  
QUINCAILLIER**



**ESCABEAU 13<sup>88</sup>  
DE CUISINE PLIANT**  
Construction robuste en acier fini amande.  
Marches anti-dérapantes. 184055



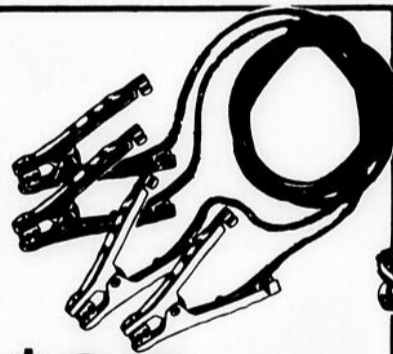
**RADIATEUR  
SILENCIEUX**  
De 1500 watts avec thermostat.  
Déflecteur parafoveal exclusif. Grille de  
sécurité chromée et poignée  
dissimulée. 045223



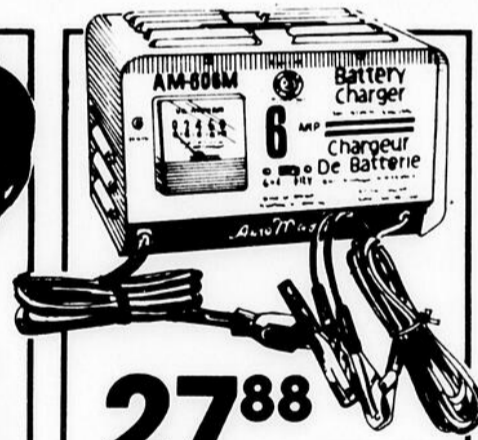
**RADIATEUR-  
PLINTHE**  
À chaleur pulsée. Capacité de 1500  
watts. Thermostats jumelés assurant une  
température soutenue et une  
économie d'électricité. 045210



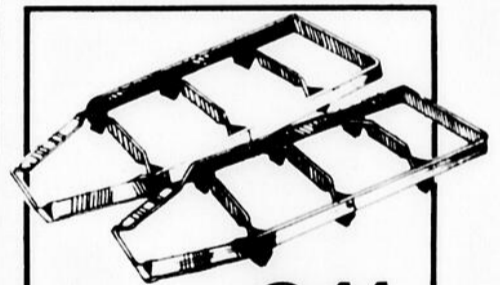
**JEU DE TROIS  
TABOURETS**  
De type gigogne. Pieds en métal et sièges  
capitonés. Prix attrayant. 1175001



**\$27**  
**CÂBLES  
SURVOLTEURS**  
De type professionnel. Ces  
câbles extra-longs de 12 pieds  
ne s'emmêlent pas. 529256



**27<sup>88</sup>**  
**CHARGEUR  
À BATTERIE**  
6-12 volts avec protecteur de  
surcharge et indicateur lumineux  
de polarité. Ampèremètre,  
modèle de 6 ampères. 701003



**8<sup>44</sup>** La paire  
**DÉPANNERS  
PORTATIFS  
RO-NA**  
Une nécessité pour déprendre  
les voitures de la neige, de la  
glace ou de la boue.  
Construction robuste. 7300001



**PIECES & ACC  
ST-JEAN inc.**  
303, route 204  
598-3388

ST-JEAN  
PORT JOLI

**QUINCAILLERIE  
ST-CAMILLE inc.**

595-2231

ST-CAMILLE

**LEGROS & FRERE inc.**

94, Principale  
356-3818

ST-PAMPHILE



**EDOUARD  
NADEAU itée**  
190, Principale  
887-3979

ST-GERVAIS

**QUINCAILLERIE  
A & D inc.**

350, Principale  
359-2251

ST-PERPETUE

**JOS PROULX inc.**

58, 5<sup>e</sup> Avenue  
247-5262

L'ISLET

**GIASSON inc.**

52, ouest  
St-Jean Baptiste  
248-1424

MONTMAGNY

Droits d'auteur protégés par Promotion G & P Inc., 81 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J1B 6K3.

101 Page 13



L'ami Richard Thibodeau, trésorier du Club Richelieu remet un cheque au conférencier, M. Pierre Fafard, comme contribution à la campagne Fleur de Soleil. On reconnaît également M. Jean-Paul Bourdeau et le président du Club Richelieu de St-Jean Port-Joli, le Richelieu Noël Guay.

## Le Richelieu St-Jean Port-Joli souligne l'année internationale des personnes handicapées

Lors de son souper régulier du 4 novembre dernier, le Club Richelieu St-Jean Port-Joli recevait cinq personnes handicapées de la région. C'est Monsieur Jean-Paul Bourdeau qui s'est chargé du transport de ces personnes. Monsieur Bourdeau est d'ailleurs fondateur de l'atelier connu sous le nom Horizon-Soleil. C'est un atelier pour personnes handicapées de Saint-Jean Port-Joli et des environs.

Le conférencier à l'occasion de ce souper était nul autre que M. Pierre Fafard de L'Islet. M. Fafard est directeur de l'Entraide aux handicapés Pascal-Taché et ex-président de la campagne de financement Fleur-de-Soleil. M. Fafard nous a livré un touchant message qui nous amené à réévaluer notre attitude de tous les jours face aux handicapés.

Le publiciste



**Info-Loisirs**  
St-Jean Port-Joli  
Huguette Ménard

**Patinoire**  
Toutes les équipes sportives ou comités qui désirent réserver des heures de glace pour la saison 81-82 au Collège Fleury, sont priés d'assister à la réunion du 26 novembre 1981 à 20h au Collège Fleury de St-Jean Port-Joli. Pour tout renseignement, contacter Marcel Bourgault au numéro 598-6496.

**Orientation 1982**  
Bonjour à tous! Comme je vous le disais la semaine dernière, ça bouge à la Commission Municipale des Loisirs et pour vous donner un aperçu du travail à faire, voici les grandes lignes d'orientation pour l'année 1982. Soyez assurés que nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir pour accomplir le plus de tâches possibles, tout en respectant nos ressources physiques et financières.

**Information:**  
Bulletins saisonniers d'Info-Loisirs, Banque de documentation, Chroniques régulières et inventaire du matériel récréatif.

**Planification**  
Plan directeur des aménagements municipaux en loisir (Collège Fleury, Domaine de Gaspé, espaces verts, etc...)

Dossier sur l'avenir des pistes de ski de fond et sur le camp d'été.

Etude des diverses

sources de financement possible (subventions, activités d'auto-financement, projets gouvernementaux, etc...)

**Animation**  
- Assistance technique auprès des comités de loisir et organismes locaux.

- Répertoire et formation des bénévoles.

- Concertation entre les divers intervenants du loisir et autres secteurs d'activité.

**Programmation**  
- Rentabiliser les espaces et équipements récréatifs.

- Varier la programmation des activités municipales en terme de contenu et de clientèle touchée.

**Consultation**  
Conseiller la Corporation Municipale sur les politiques et les procédures à établir en matière de loisir.

**Evaluation**  
Evaluer avec les comités responsables, les utilisateurs occasionnels et réguliers, le bien-fondé d'une activité de loisir et la qualité des services offerts (équipement, information, services techniques, etc...) de manière à répondre davantage aux besoins et à l'intérêt collectif chez la population.

Voilà, vous savez maintenant les préoccupations de la Commission Municipale des Loisirs pour l'année 1982.

## Semaine des soins prolongés

Eh oui!, le secteur des soins prolongés aura aussi sa semaine privilégiée. En effet, le comité des D.S.I. (directeurs en soins infirmiers) en soins prolongés de la région 03, a eu la bonne idée de souligner d'une manière particulière les soins à long terme. Cette semaine se déroulera du 22 au 28 novembre 1981, sous le thème "Comme tout l'monde?"

L'objectif principal est de souligner durant l'année internationale des handicapés, les bénéficiaires en soins prolongés. Pour atteindre ce but, les priorités de cette semaine viseront trois points précis: le loisir (pour les bénéficiaires), l'information (pour le public) et la formation (pour le personnel). Quant à la forme d'ac-

tivités choisies, l'initiative est laissée à chaque centre.

Au C.L.S.C. des Trois-Saumons, le comité des bénéficiaires et le personnel conjointement avec les bénévoles ont opté pour une formule mariant le loisir et l'information (musique, danseurs, conférence, films). La programmation définitive sera confirmée et publiée sous peu. Une invitation spéciale est lancée aux familles des bénéficiaires et à toute la population pour venir se joindre à nous durant ces quelques jours. Nous espérons vous faire mieux connaître les soins prolongés et surtout les personnes qui y vivent. Venez partager quelques heures avec eux.

Voici le programme de la semaine:

Dimanche, 22 novembre à 14h: Concert de musique par Marielle et Michel Pelletier.

Lundi, 23 novembre à 13h 30: Projet artisanat.

Mardi, 24 novembre à 14h: Fête de la Ste-Catherine avec les dames bénévoles. Mlle Andrée Robichaud viendra jouer de l'orgue.

Mercredi, 25 novembre à 19h 30: Messe animée par Mariette Robichaud et Réjean Morneau.

Jeudi, 26 novembre à 14h: Conférence du Dr. Gobeil.

Vendredi, 27 novembre à 14h: Projection du film "Gestes absurdes" suivi d'un échange avec le personnel.

Au plaisir de vous voir!  
Le personnel de l'Unité de soins, C.L.S.C. des Trois-Saumons

## Info-Cégep à la Polyvalente La Pocatière

Jeudi le 5 novembre dernier les étudiants de secondaire IV et secondaire V formation générale avaient l'opportunité de rencontrer de 9h 35 à 11h 40 les représentants de neuf institutions d'enseignement collégial soit: Cégep de La Pocatière, Cégep de Ste-Foy, Cégep de Lévis-Lauzon, Cégep François-Xavier Garneau, I.T.A. de La Pocatière, Cégep Région de l'Amiante (Theford), Cégep de Rivière-du-Loup, Institut Maritime de Rimouski, Les Forces Canadiennes (Collège Militaire).

Nos 230 étudiants avaient à choisir parmi vingt ateliers offerts, les deux ateliers qui les intéressaient davantage. Ces ateliers ensemble regroupaient une quarantaine de programmes professionnels (3 ans) et les cinq programmes du secteur général (2 ans) préparatoire aux études universitaires. Chaque collège de l'extérieur présentait un ou plusieurs programmes particuliers au niveau de la région ou de la province; tandis que le Cégep de La Pocatière présentait tous les programmes qu'il offre.

Cette activité a lieu chaque année pour les étudiants du secondaire V mais cette année dans le cadre de la semaine nationale de l'information et de l'orientation les étudiants du secondaire IV étaient invités à participer à cette session d'information.

Merci à tous les participants ce fut un succès.

Jocelyn Chénard, c.o.



CINQ NOUVEAUX MEMBRES AU CLUB LIONS ST-PAMPHILE. - En octobre dernier, le Club Lions de St-Pamphile accueillait dans ses rangs cinq membres: Michel Hotton, Clermont Demers, Gaétan Bourgault, Michel Dubé et Daniel Duval. Ces nouveaux initiés accompagnés sur la photo du président Michel Bertrand à l'extrême gauche et du président de zone O'Neil Roseberry (à droite), s'intègrent graduellement au rouage de ce groupement à but non lucratif. Pour son souper mensuel de novembre, le Club recevait M. Noël Nadeau un adepte de la course à pied qui racontait son expérience en tant qu'homme de 51 ans pratiquant ce sport depuis trois ans. Satisfait des résultats obtenus physiquement, M. Nadeau insiste pour que ses collègues adhèrent à cette activité physique et se dit même prêt à les entraîner.

[A.F. Peuple-Courrier]

## Escadrille 761 La Pocatière

### La vente du coquelicot: un succès

La vente du coquelicot qu'effectuaient les cadets de l'air de l'Escadrille 761 de La Pocatière s'est avérée un franc succès. Plus de 3 200 coquelicots, sur une possibilité de 3 500, ont été vendus dans plusieurs endroits, soit de St-Germain à St-Jean Port-Joli.

Cette vente a rapporté à l'Escadrille plus de 1 500 \$. Cette campagne se déroulait à l'occasion du Jour du Souvenir, le 11 novembre dernier.

Pourquoi a-t-on nommé le 11 novembre "jour du Souvenir"? Parce que tous les Canadiens, dans quelque région du pays

qu'ils se trouvent, s'arrêtaient pour évoquer la mémoire de ceux qui sont morts à la guerre. Ils se rendirent en défilé au cénotaphe dans quelque 2 000 cités, villes et villages. Puis, toute l'assistance observe un moment de silence en évoquant le souvenir de plus de 100 000 braves canadiens, victimes de la guerre. C'est pourquoi on a surnommé le 11 novembre "jour du Souvenir".

Ce fut un 11 novembre que la guerre se termina, et ce, en 1918. Ceux qui avaient participé à cette guerre choisirent de

porter un coquelicot. Quant aux autres qui n'étaient pas allés en guerre mais qui avaient aimé ceux des soldats tombés au champ d'honneur, ils voulurent aussi, par ce témoignage, montrer qu'ils gardaient le souvenir des disparus. Et ils portent le coquelicot.

L'Escadrille 761 La Pocatière vous remercie pour le magnifique symbole de paix que vous avez manifesté envers ceux qui sont morts à la guerre.

Louis Thérberge, publiciste Escadrille 761, La Pocatière

## VENTE - SERVICE - RÉPARATION

**POMPES**  
Jacuzzi  
Myers  
Monarch  
Grundfos

**MOTEURS**  
Weg  
Leeson  
Doerr  
Baldor  
Franklin  
Etc...

**GÉNÉRATRICES**  
domestiques et  
industrielles de 1 à 750 kw

Onan  
Stamford  
Générac  
Leroy Somer  
Etc...

**VENTE ET RÉPARATION**  
Rebobinage 1/8 à 200 forces.

**MOTEURS EN STOCK:**  
1/8 à 200 forces

**Domestique** tracteur  
Alternateur 15-30-55-80 kw  
entraîné par

# GAUDREAU ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

L'Islet-sur-Mer  
247-3498

# LES SPORTS

Dernière heure, victoire à Ste-Marie

## Imprévisibles, ces Canotiers!

### Le Club de Tir Philippe Aubert de Gaspé clôture sa saison par un Souper du Chasseur

Par Michel Chassé

Le Club de Tir Philippe Aubert de Gaspé a clôturé sa saison d'activités par un Souper du Chasseur le samedi 7 novembre. Ce souper bénéficiaire lui a rapporté 600 \$ de profits alors que plus de 60 convives y ont

participé. Au menu, il y avait entre autres des fèves au lard à la perdrix, du ragoût de canard, des cailles, du ragoût de faisán, de l'original bourguignon, des pâtés de canard, du pâté de foie gras à l'original, du cipâte de viande sauvage

et du lièvre. Après le souper, le président du club Bernard Pelletier a remis une plaque-souvenir à Guy Thibault pour le remercier de leur avoir prêté sa génératrice pendant deux ans. Au cours de l'année 81, le Club de tir a passé une ligne électrique jusqu'à son chalet, au mois de juin plus précisément. Et en septembre, on a procédé à l'installation d'un "skeet" (style chasse). Des tournois du genre sont prévus pour l'an prochain.

Pour 82, on prévoit organiser un tirage afin de financer l'aménagement final du chalet. Il y aurait 6 000 billets et 2 000 \$ en prix, dont un poêle à combustion lente, un téléviseur couleur, un four micro-onde, une sculpture et des prix en argent.

Enfin, M. Philippe Tremblay, le trésorier du club, a rappelé que la Fondation Chanoine Fleury avait fait un don de 300 \$ cette année à son organisme.

L'assemblée générale du Club de Tir Philippe Aubert de Gaspé est prévue pour la fin de mars.

mais mal lui en prit car l'arbitre décida que le bâton du marqueur des Canotiers était réglementaire. Alain Gingras et le capitaine François Casault ont complété le pointage pour les Canotiers. Pour sa part Bernard Ouellet a encore une fois excellé devant la cage des siens. La troupe dirigée par Jocelyn Boulet a donc bien réagi aux propos tenus par le gérant Denis Boulet à la suite du revers des siens vendredi soir dernier.



Le gardien de but des Canotiers Bernard Ouellet s'est vu décerné le titre de joueur du mois dans la ligue Junior "B" Québec Métro à la suite de ses performances devant le filet des siens. On le voit ici recevant un souvenir des mains du président de la ligue M. Serge Lessard, à ses côtés M. Gerry Pagé secrétaire.

[Photo: Jean Couillard]

### Ligue de ballon-sur-glace K.L.

#### Mario Charest en tête des compteurs

Mario Charest s'est mis en vedette pour le Dixie Lee dans cette victoire 5 à 1 en participant à tous les buts des siens avec deux buts, trois passes. Mario avec cette belle performance prend la tête des compteurs de la ligue K.L. Inc.

Les autres compteurs pour le Dixie Lee Germain Charest deux buts, deux passes, Daniel Bérubé un but, trois passes et Régis Lévesque qui a été tenu à une passe seulement dans cette victoire du Dixie Lee. Le

seul but pour les Loisirs St-Roch des Aulnaies est l'oeuvre de Benoit Grenier sur une passe de Cyrille Castonguay à 13.12 de la 2ème période. Daniel Pelletier qui a débuté la partie dans les filets pour les Loisirs St-

Roch accorde trois buts dans les dix premières minutes pour être remplacé par Placide Pelletier qui a seulement encaissé deux buts au Dixie Lee dans les vingt autres dernières minutes de la partie.



A l'occasion du Souper du Chasseur, le président du Club de Tir Philippe Aubert de Gaspé, M. Bernard Pelletier (à gauche), a remis une plaque-souvenir à M. Guy Thibault pour le remercier de leur avoir prêté sa génératrice pendant deux ans. A l'arrière-plan, on aperçoit un bas-relief du Maurice Harvey représentant une soirée au Club de Tir.

(M.C. Peuple-Courrier)

## Ligue de hockey mineur Pascal-Taché

- |  |  |
|--|--|
| Atomes   | Port-Joli 2. Joël Bélanger   |
| Industries Troies St-Pamphile 2, Elans St-Jean Port-Joli 2.                            | Matériaux Blanchet 3. Gino Anctil.   |
| Pee-Wee  | Armée Rouge St-Jean 2. Joël Bélanger 2.  |
| Pièces Accessoires St-Pamphile 1. Joël Chouinard.                                      | Midjet   |
| Richelieu St-Jean Port-Joli 1. Alain Lévesque.   | Dismat St-Pamphile 3. Martin Legros, Robin Anctil, Christian Vaillancourt.   |
| Legros et Frères St-Pamphile 5. Roch Robichaud 2, Sarto Veilleux 2 et Claude Berger 1. | Garage L. St-Pierre St-Jean 1. Donald Bélanger Maibec St-Pamphile 3. Simon Morneau, Herman Jean, Réjean Couillard. |
| Richelieu St-Jean 3. Alain Lévesque, Denis Dubé, Guy Duval.                            | Garage L. St-Pierre St-Jean 2. David Giard, Harold Lizotte.  |
| Bantam   | Message à tous "Venez les encouragés, c'est du beau hockey".   |
| CMSL St-Pamphile 4. Michel Gariépy 2, Denis Leblanc 1, Jérôme Leblanc 1.               | Josée Caron publiciste   |
| Armée Rouge St-Jean  |  |

## AUBAINE SPÉCIALE

PERIODE LIMITEE SEULEMENT

Venez nous visiter pour faire votre propre offre d'achat sur une scie à chaîne SACHS-DOLMAR Semi Pro ou Professionnelle.

En spécial: **\$469.95**

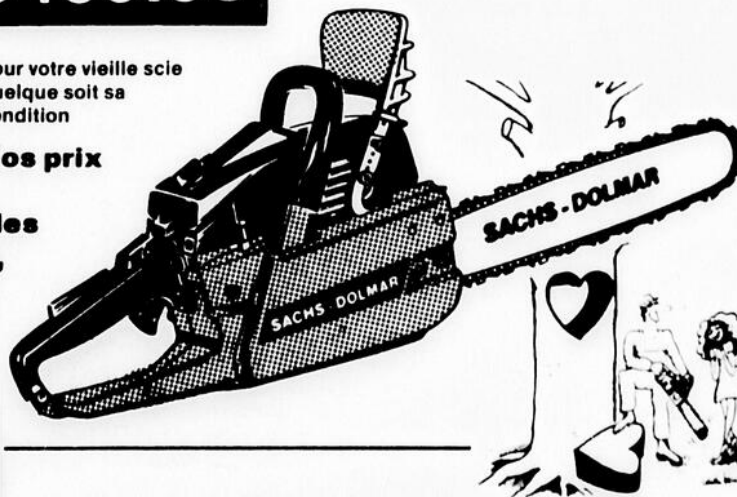
Allocation de

**\$100.00**

pour votre vieille scie quelque soit sa condition

Constatez aussi nos prix spéciaux sur les guide-chaînes et les chaînes OREGON, ainsi que sur nos limes rondes de qualité.

**SACHS DOLMAR**



**LANGLOIS & FRÈRE ENR.**

143 St-Jean Baptiste Ouest  
MONTMAGNY 248-3276

# Patin-o-Thon de l'AHGM, samedi à l'aréna de Montmagny

La manifestation majeure de la souscription de l'Association de Hockey sur Glace de Montmagny, le Patin-o-Thon, aura lieu le samedi, 21 novembre à l'aréna de Montmagny. Tous les solliciteurs, jeunes aussi

Ligue Olympique

L'Islet-Montmagny

**Matériaux Blanchet se hisse au premier rang**

La ligue continue à offrir une bonne compétition et les clubs deviennent de plus en plus dans le style olympique et l'accent mis sur la vitesse et le synchronisme rend le spectacle des plus intéressants.

Vendredi les équipes de Ste-Perpétue et St-Pamphile n'ont pu faire un maître dans la première partie du programme. Un verdict nul a été créé grâce à des buts de chacune des équipes en dernière reprise. Le premier engagement a vu chacune des équipes s'échanger des buts. Gaétan Bernier a ouvert le pointage pour la Quincaillerie A et D et la réplique est venue de Sylvain Blanchet pour les Matériaux.

En deuxième reprise, Denis Chouinard avec son premier but donnait l'avantage aux équipiers de Ste-Pamphile. Cependant en début de 3e période, Raynald Cloutier créait l'égalité pour Ste-Perpétue. Mais à 10:06, Robin Anctil comptait pour passer l'avance à St-Pamphile. A 12:56, à nouveau l'égalité pour Ste-Perpétue grâce à Jocelyn St-Pierre. A 14:01, Raynald Cloutier donne l'avance à la Quincaillerie A et D mais rien n'est terminé car à 14:46, Denis Chouinard compte pour procurer un match nul.

La rencontre entre le Cap-Saint-Ignace et le Barnabé Meubles a été tout aussi intéressante et le Centre de Débrosselage G.L. l'a emporté par le compte de 5 à 4. En premier des buts rapides de Ste-Lucie surprennent la défensive du Cap-Saint-Ignace. Alain Gauthier et Germain Couette marquent en trois minutes. Mais deux buts en 7 secondes replacent l'équipe du Cap-Saint-Ignace en fin de période. René Gendron et Marc Richard furent les pointeurs. La deuxième un but de part et d'autre. Germain Couette pour le Barnabé Meubles et Réjean Bélanger pour le Centre de Débrosselage G.L. Tot en début de troisième, Vianney Ouellet donne les devants à l'équipe de Cap-Saint-Ignace. Le jeu est serré et ce n'est qu'à 10:53 que Régis Chouinard vient créer à nouveau l'égalité pour le Ste-Lucie. Quelques instants plus tard Clément Proulx marque ce qui devait

s'avérer le point vainqueur avec l'aide de Réjean Bélanger et Sylvain Landry. Les gardiens Coulombe et Couette ont été brillants principalement en dernière reprise.

Dimanche 15, le Cap-Saint-Ignace rendait visite au Matériaux Blanchet dans la première partie. Les hommes de Pierre Daigle étaient près et leur jeu combattif a réussi à désorganiser l'attaque du Centre de Débrosselage G. et L. Oliva Guillemette a marqué l'unique but de la première reprise.

En deuxième, Jacques Anctil et Pierre Litalien ont donné l'avantage de trois buts aux Matériaux Blanchet. Le gardien Thibault grâce à des arrêts importants a su tenir son équipe dans la partie. Malgré des efforts répétés, les joueurs du Centre de Débrosselage G.L. n'ont pu faire une attaque soutenue. La dernière reprise a vu Marc-André Caron et Jacques Anctil compléter le pointage pour St-Pamphile. Pour l'équipe des Matériaux Blanchet c'est une période productive.

Un retour en force en 3e période a permis aux hommes de Michel Duval de se procurer une victoire sur la Quincaillerie A et D de Ste-Perpétue par le pointage de 6 à 5. En première des buts de chaque côté, Jean Dubé pour Maçonnerie Bourgault et Raynald Cloutier pour Ste-Perpétue. La deuxième a été celle du Ste-Perpétue, trois buts pour les hommes de Claudel Lemelin. Réjean Robichaud, Daniel Daigle, et Jocelyn St-Pierre. Denis Chassé a été l'unique marqueur pour l'équipe de St-Jean dans cette période. En début de 3e engagement, Réjean Robichaud a marqué une deuxième fois pour donner une priorité de 5 à 3 au Ste-Perpétue. Sans céder un pouce, les joueurs de St-Jean sont revenus à la charge et Gilles Morin, André Cloutier et Fernand Duval ont créé l'égalité. A la dernière minute, Sylvain Dubé sur une estopée a procuré le gain à son équipe.

La semaine prochaine, il n'y aura qu'un programme de la ligue soit vendredi. Dimanche s'est relâché pour le tournoi Olympique. Claude Turgeon.

bien que les adultes, patineront de 19h 30 à 21 heures. On invite les parents à sortir leurs patins et à accompagner leurs enfants. Chaque patineur qui fait partie de l'AHGM, de la catégorie Atome à Junior B, endossera le gilet de son équipe. C'est donc dire que l'animation et la couleur ne manqueront pas.

Portes ouvertes dès 18 heures

Tous ceux qui ont collecté sont priés de se

présenter à l'aréna à 6 heures. Les responsables de la souscription amasseront les sommes collectées et vérifieront les listes. Ainsi, on sera en mesure d'annoncer les résultats au cours de la soirée même.

**Dernière invitation**

Malgré le dévouement et la bonne volonté des solliciteurs, il se peut que vous n'ayiez pas été vus. Si vous désirez faire votre part, venez remettre votre souscription à l'aréna

samedi, tous les dons seront bienvenus, si minimes soient-ils. Vous pouvez toujours aussi encourager les participants, même si vous ne patinez pas.

**Nombreux prix**

Tel que nous l'avons déjà annoncé, de nombreux prix seront tirés, soit pour les personnes présentes mais surtout pour ceux qui ont collecté. Les chances de gagner seront proportionnelles aux montants recueillis par chacun.

C'est ainsi que des patins Daoust, des bâtons de hockey, quarante billets pour le Colisé, transport payé, nombreux lunches... etc seront attribués.

**Rappel aux hommes d'affaires**

Plusieurs hommes d'affaires ont déjà répondu à la lettre de demande qui leur a été adressée. Nous réitérons notre appel aux autres et nous les invitons à transmettre leur don le plus tôt possible. L'AHGM est-elle un

luxe?

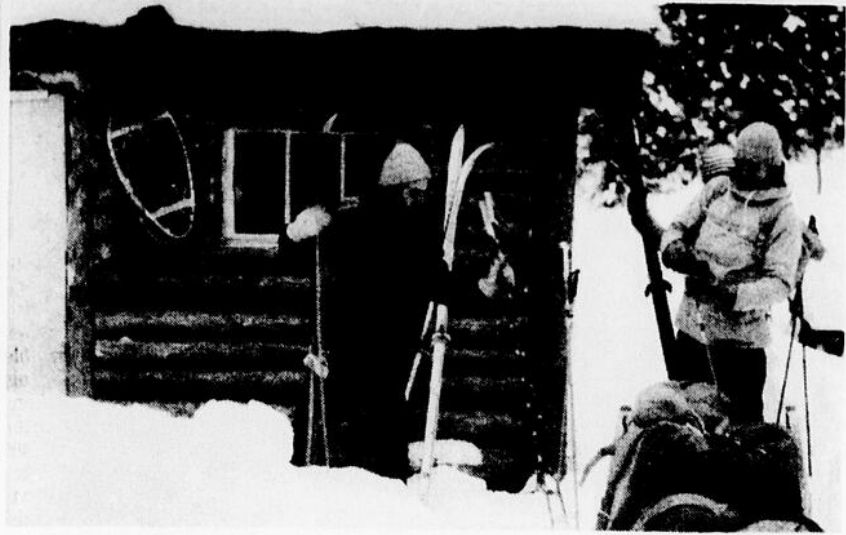
Peu de gens contestent aujourd'hui l'importance des loisirs organisés chez les jeunes. Nous croyons que l'AHGM joue un rôle irremplaçable. Une fois par année, nous avons l'occasion d'exprimer notre appui à plus de 400 jeunes et aux bénévoles qui s'en occupent. Continuons à nous donner les moyens pour répondre de mieux en mieux à leurs besoins.

L'AHGM, par Maurice Rousseau



## Belvedere Extra Douce

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage - éviter d'inhaler. Moyenne par cigarette - Régulier: "goudron" 10 mg, nicotine 0.8 mg



## Le Club L'Inconnu reprend ses activités

Bien oui les adeptes du ski de fond et de la raquette pourront bientôt s'en donner à cœur joie. Le Centre de Plein Air Montmagny, Club L'Inconnu reprend ses activités.

Le 28 octobre dernier un nouveau bureau de direction a été formé et les membres élus sont les suivants: Claude Ringuet, président, J. Guy Ouellet, vice-président, Bernard Montpetit, trésorier, Madeleine Boulanger, secrétaire, Yvan Caron, directeur, Benoit Boulanger, publiciste, et J. Paul Guillemette, président ex-officio.

Pour cette année, le nouveau bureau se donne comme objectif de combler le déficit que les hivers sans neige ont causé et ce en misant sur la bonne participation de tout ses membres et de toute la population, ce

qui permettrait de couvrir les dépenses d'entretien et de combler ce déficit.

Comme c'est bien parti et que la neige semble vouloir être de la partie, nous sommes assurés du succès de cette saison.

### Que procure le ski de fond?

Pour ceux qui se le demandent et bien il est possible de vous dire ce que certaines personnes en attendent et vous en tirez votre propre conclusion.

Mme et M. X — Le jeune athlète recherche une épreuve physique d'endurance en effectuant des parcours plus rapides et plus difficiles, afin de se surpasser.

Mme et Monsieur Y — Lui il recherche une détente avec son épouse et ses enfants dans une belle nature et au grand

air. Mme et M. Z — Celui-là recherche une rencontre sociale dans les relais et chalets lors d'une randonnée ou d'une soirée.

Monsieur A — La personne moyenne et la plus en vogue fait un mixte de X Y Z car elle participe à toutes les activités. Notre club en connaît et je suis assuré que nous aurons encore cette année une note A (excellence) en participation des gens. Je vous l'ai dit, c'est parti et on y va. Y seras-tu samedi le 12 décembre à la soirée d'ouverture à 20.30 hres? Nous t'attendons.

Skiablement vôtre,  
Centre de Plein Air  
Montmagny  
par: Benoit Boulanger,  
Publiciste

## Cours de sauveteur national

(Option piscine)

Le Centre Culturel et Récréatif de Montmagny est en train de finaliser un cours de sauveteur national (option piscine) en collaboration avec le Service National des Sauveteurs Inc. (S.N.S.) pour la période des Fêtes.

Ce cours d'une durée de

40 heures sera donné de façon intensive entre Noël et le Premier de l'An. Le cours portera sur les dix items suivants: Situations d'urgence, distances chronométrées, endurance et habileté - trainage, entrées à l'eau, recherches en eau

profonde, manipulation d'une victime inanimée, méthodes de défense, dégagements, respiration artificielle, examen théorique.

Les personnes intéressées à suivre ce cours sont priées de donner leur nom et adresse en com-

muniqueant avec le soussigné au numéro de téléphone 248-2370 poste 111, avant le 15 décembre 1981.

Guy Laroche,  
Animateur  
Centre Culturel et  
Récréatif  
141, boul. Taché est  
Montmagny

**Nouveau**  
Dégustez un bon repas à un prix minime  
Du lundi au vendredi, 11 hres à 23 hres

Repas complet  
à seulement  
**\$4.95**

### Au menu:

Choix de soupes:  
aux pois, nouilles et poulet  
légumes

Dessert du jour  
Thé, café, lait

Assiette Canadienne  
Côtelette de porc et saucisses  
Filet de Sole - sauce au vin  
Mini brochette de filet  
Steak de ronde haché - sauce brune  
Spaghetti - boulettes de viande

Bon appétit

Samedi et dimanche de 11 hres à 21 hres

Table d'hôte repas complet, quatre choix de menus

Prix à partir de **\$6.95**

Mets polynésiens de midi à la fermeture

# restaurant

# aloha

105 Chemin des Poirier, Montmagny 248-7413

## NOS VEDETTES CETTE SEMAINE

# BAR BELLEVUE

Ne manquez pas nos heures joyeuses du lundi au vendredi de 5 h à 7 hres

### Bienvenue à notre Bar-Salon

7 jours par semaine (11 hres a.m. à 3 hres a.m.)

Invitation spéciale à tous les sportifs

En vedette  
du jeudi au dimanche

## Duo Emphase



A venir pour décembre  
DUO "Reynald et Darlene"

Au Salon Rouge  
du jeudi 19 novembre  
au dimanche 29 novembre

## "Clyde"

Musique danse Rock commerciale

Entrée libre tous les soirs

### A surveiller:

Groupes à venir:

"Flush"

"Montréal"

"L'Orie"

"Dixie"

et plusieurs autres



Le seul Club de la région à la mesure de vos goûts

150 Boul. Taché ouest, Montmagny 248-7110

Finale  
Dimanche  
après-midi  
le 29 novembre



JEAN BEAULNE  
PRESENTE  
LE  
CONCOURS PROVINCIAL

**LaBelève**  
SUPER TALENTS

4 catégories: chant, danse, fantaisie, musique

—Dimanche 22 novembre  
à 13.00 hres

Concours de panaches  
Caribou, orignal, chevreuil  
Enregistrement 81

A surveiller les stationnements  
interdits sur la route 132

ATTENTION

STATIONNEMENTS prévus  
dans la cour de Blais & Trahan

### LIGUE DE BALLON SUR GLACE L'ISLET-SUD CLASSEMENT AU 14 NOVEMBRE 1981

NOMS D'EQUIPES	PJ	PG	PP	N	BP	BC	P
Bébés Pirates St-Marcel	7	3	2	2	18	8	8
Voltigeurs	7	4	3	0	15	7	8
Cobras St-Omer	7	2	1	4	10	11	8
H.C. Ste-Perpétue	7	1	4	2	5	22	4
NOMS DES JOUEURS CLUB	B	A	P				
Bertrand Couillard Voltigeurs	5	3	8				
Gervais Morin Bébés Pirates	4	1	5				
Jean Mercier Voltigeurs	4	1	5				
Mario Bernier Cobras	3	1	4				
Richard Caron Bébés Pirates	2	2	4				
Richard Caron Voltigeurs	2	2	4				
Mario Deschênes Bébés Pirates	0	4	4				
Marcel Leblanc Voltigeurs	0	4	4				
Jacques Morin Bébés Pirates	3	0	3				
Pierre Fortin Cobras	2	1	3				



A leur première compétition de la saison, trois judokas de La Pocatière se sont mérités des médailles. Ce sont, dans l'ordre habituel, Daniel Pelletier, médaille d'argent, Ho Ta, médaille d'or et Robin Grenier, médaille de bronze.

(G.G. Peuple-Courrier)

## Trois judokas de La Pocatière à l'honneur

(G.G.) Trois adeptes de judo du Club Ishiukan de La Pocatière se sont signalés, le 7 novembre dernier, lors de la première compétition de l'année, qui avait lieu au Cégep Lévis-Lauzon. Défendant les couleurs du club local, ces trois athlètes sont revenus avec chacun une médaille au cou. Ainsi, dans la catégorie espoir, moins de 55 kilo, le jeune Cambodgien Ho Ta est revenu avec une médaille d'or tandis que

Daniel Pelletier remportait une médaille d'argent chez les Seniors, moins de 65 kilo. Finalement, Robin Grenier, de St-Aubert méritait la médaille de bronze chez les Juniors, moins de 60 kilo. Tous trois portent le grade de ceinture orange. Fier de ces premiers résultats, le professeur responsable du Club Ishiukan, M. Jacques Dufour a précisé que cette première compétition serait suivie

de trois autres, très rapprochées. Elles auront lieu le 15 novembre, pour les Benjamins, à Val Béclair; le 29 novembre, à Beauport, pour les cadets et espoirs et le 6 décembre, à Rivière-du-Loup, pour tous les judokas de 6 à 14 ans. Dans ce dernier cas, le grade requis est une ceinture blanche ou plus tandis qu'à Val Béclair et Beauport, la ceinture jaune sera le grade minimal. Signalons en terminant que le Club de Judo Ishiukan est en opération depuis la mi-septembre et compte soixante-dix membres, ce qui est supérieur à l'année dernière. Cinquante-et-un des soixante-dix judokas sont des jeunes de quinze ans et moins.

## Ligue de hockey Olympique Rencontres du 12 novembre

1ère rencontre  
Le J.P. Simard Autos en première position égal avec le L. Bouffard Sports en gagnant 6 à 1 contre le R. Bernier Autos.  
Pour le J.P. Simard les buts sont à Laurin Gaudreau deux buts, Claude Lessard un but, deux passes, Claude Bernier un but, Pierre Dumont un but, Jean Bernier un but, une passe, Claude Charbonneau marqua le seul but du R. Bernier Autos. A souligner la belle performance de Denis Boivin dans les buts pour le J.P. Simard Autos.  
2ème rencontre  
Ce fut une partie très serrée entre le L.

Bouffard Sports et le Guillemette Texaco et ni l'un, ni l'autre n'a pu faire un maître cette saison. La joute se termina 3 à 3. Pour le Guillemette Texaco Pierre Morin, Pierre Fournier et Jean David marquent et Guy Paradis, Germain Simard, Marc Richard pour le L. Bouffard Sports.  
Prochaines rencontres 19 novembre  
J.P. Simard Autos vs Guillemette Texaco Serv.  
L. Bouffard Sports vs R. Bernier Autos Inc.  
Denis Boulet Président et publiciste

LIGUE OLYMPIQUE											
CLASSEMENT DES EQUIPES											
NOMS DES EQUIPES	PJ	G	P	N	BP	BC	P				
J.P. Simard Autos	6	3	1	2	24	13	8				
L. Bouffard Sports	6	3	1	2	21	15	8				
R. Bernier Autos	6	2	3	1	26	24	5				
Guillemette Texaco	6	0	3	3	15	31	3				
MOYENNE DES GARDIENS											
NOMS EQUIPES	PJ	BC	Moy.								
Denis Boivin J.P. Simard	6	13	2.16								
Richard Gagné L. Bouffard	3	8	2.66								
Mario Cloutier L. Bouffard	3	10	3.33								
Guy Hervé R. Bernier	3	10	3.33								
André Tanguay Guillemette Texaco	6	25	4.16								
Michel St-Pierre R. Bernier	3	14	4.66								
COMPTES											
NOMS EQUIPES	PJ	B	A	MP	TP						
Pierre Boulet L. Bouffard	6	4	7	4.00	11						
Germain Simard L. Bouffard	6	4	7	2.00	11						
Jules Simoneau R. Bernier	6	7	3	2.00	10						
Claude Charbonneau R. Bernier	6	5	5	2.00	10						
Claude Lessard J.P. Simard	6	2	7	2.00	9						
Gyralin Caron L. Bouffard	6	3	4	2.00	7						
Sylvain Fournier Guillemette Texaco	6	4	3	2.00	7						
Charles Denault J.P. Simard	6	5	2	2.00	7						

## L'équipement du jogger

A) La chaussure  
L'élément le plus important de l'équipement est la chaussure.  
Les principales caractéristiques d'une bonne chaussure sont:  
-le support  
-le poids  
-la flexibilité  
-l'absorption de la semelle intermédiaire (suffisamment épaisse et souple)  
-stabilité du talon et surélévation de celui-ci (doit absorber les chocs)  
-semelle antidérapante et à base large  
-bon support pour l'arche du pied  
-bonne finition: pas de

coutures saillantes  
-tour de cheville bien fini  
-quantité de matériaux utilisés et de leur reliure  
Les meilleurs modèles sur le marché en 1980 étaient  
a) hommes  
Etonie Street Fighter  
New Balance 320  
Nike Waffle Trainer  
Brooks Vantage  
Adidas Ronner  
Brooks Villa Nova  
Adidas Tr ou Formula 1 ou ST 76  
b) femmes  
Etonie Street Fighter  
Nike Lady Waffle Trainer  
Brooks Women's Villa

Nova  
Avant de choisir, il faut essayer les deux souliers et juger selon les caractéristiques morphologiques propres aux pieds de chacun.  
Les bons souliers de course allient durabilité, souplesse, traction, perméabilité et rembourrage.  
De mauvais souliers (trop lourds et inflexibles) engendrent des blessures, telle une rupture partielle du talon d'achille.  
Il faut également tenir compte dans le choix de la chaussure que les pieds enflent légèrement

lors de longues distances. On peut utiliser les talonnettes comme coussins supplémentaires.  
Le prix d'une bonne chaussure de course varie entre 40\$ et 75\$. Surtout, n'essayez pas d'épargner en achetant une chaussure à bon marché. Vous vous exposez aux blessures.  
Allez dans les boutiques de sports, il y a d'excellents choix.  
Prochain article: L'équipement, 2ième partie (les shorts, survêtements, etc...)  
Lucie Bossé

## Ste-Perpétue

# GRAND CONCOURS RÉGIONAL DE PANACHE



Le 28 novembre à 8 hres p.m. à la salle du Centenaire de Ste-Perpétue et patronné par le Club Lions

ENREGISTREMENT DE 13 hres à 19 hres SALLE DU CENTENAIRE  
Toute personne détenant un panache de chevreuil, d'orignal et caribou est éligible

Soirée dansante avec l'orchestre: "LES JEMNY'S"

Pour de plus amples informations

Lions MAURICE PELLETIER

359-2985

## UNE ÉDUCATION SANS ÉGAL

Les Collèges militaires vous offrent une éducation sans égal, une bourse d'études avantageuse ainsi qu'une généreuse allocation mensuelle, tous les frais de scolarité, les livres et fournitures, la pension, l'habillement, l'équipement sportif... un emploi d'été garanti et même des vacances payées!

L'enseignement universitaire dispense sur le campus des Collèges couvre, entre autres: génie, sciences, mathématiques, lettres.

La vie au Collège militaire est équilibrée en fonction d'un programme complet de formation d'officiers de carrière. Le curriculum comprend:  
1 - formation universitaire  
2 - conditionnement physique  
3 - formation de chef  
Pour plus de renseignements, visitez le centre de recrutement le plus près de chez vous, ou téléphonez à frais virés — vous nous trouverez dans les pages jaunes, sous la rubrique « Recrutement ».

IMBATTABLE... LA VIE DANS LES FORCES



Canada

NOM \_\_\_\_\_

AGE \_\_\_\_\_ TEL \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

NIVEAU SCOLAIRE \_\_\_\_\_

# Chabot Auto 1, Ultra Luxe 3

1ère rencontre: Dans un match plein de suspense, un peu de tout quoi, Ultra-Luxe remporte la victoire sur le Chabot Auto qui en est à sa première défaite. Le Ultra Luxe n'a qu'une seule défaite en huit matchs et ce aux mains du Chabot Auto lors de leur première rencontre. André Bouchard ouvre le pointage pour Ultra Luxe avec l'aide de Jean-Paul Fortin après 31 secondes de jeu en première période. Pour le deuxième Michel Duchesne sur une passe de Jacques St-Amant et Alain Aubé inscrit le troisième sur une passe de Michel Bergeron.

Pour le Chabot Auto Michel Couette sur une passe de Jean-Marie Auger marque l'unique but des siens.  
2e rencontre: La Durantaye 1, Satyres L'Islet 4  
Laurent Lemelin sur des passes de Luc Martel et de Gérard Breton marque l'unique but de La Durantaye. Pour les Satyres L'Islet troisième victoire d'affilée. Voici les buts des Satyres.  
1- Claude Thibault - Daniel Coulombe  
2- Gervais Pelletier - Richard Guimond  
3- Richard Guimond - Marcel Bernier  
4- Richard Guimond - Harold Lord

3e rencontre: S.T.G.P. 9, Hôtel Bienvenue 0  
Voici les buts du S.T.G.P. qui en est à sa cinquième victoire en sept matchs.  
1- Gaston Dubé - Gaétan Landry  
2- Michel Lacroix - Richard Caron - Gilles Ouellet  
3- Gilles Lauzier - Gilles Ouellet - Guy Tardif  
4- Gaétan Landry - Michel Lacroix - Gaston Dubé  
5- Michel Lacroix - Gaston Dubé - Jean Dubé  
6- Gaston Dubé - Richard Chamberland - Michel Lacroix  
7- Gilles Lauzier - Gaston Dubé - Michel Lacroix  
8- Richard Chamberland

- Richard Caron - Gilles Ouellet.  
9- Gilles Lauzier - Jean Dubé - Gaétan Landry  
4e rencontre: Meubles Barnabé 0, P.M.G. Charlesbourg 0  
Après avoir joué chacun 5 matchs, ces deux équipes ont réussi à marquer seulement un but chacun. Beaucoup de matchs nuls ce qui veut dire que les deux clubs sont de forces égales. Les prochains matchs nous démontreront lequel est le plus fort!

A remarquer que dans les statistiques de cette semaine les équipes des deux ligues soit Montmagny et St-Charles sont réunies dans le même classement. Tout ça pour voir où en sont rendus les deux ligues, ainsi que les huit meilleurs compteurs des deux ligues.  
Lionel Lepage



Dans les cadres du Festival de l'Oie Blanche lors de la rencontre de Chabot Auto à l'équipe de St-Charles, la mise au jeu officielle était faite par Guy Belanger et Robert Choquette représentants de la Brasserie Moisson sous les yeux de Panpam et Pampinot, de Jacques Gagne, président de la ligue de Montmagny et Jean Paul Robin, président du Festival.  
[Lionel Lepage]

Défaite de 5 à 3 des Canotiers

## "Certains manquent de coeur"

-Denis Boulet

Le gérant des Canotiers Denis Boulet n'a pas mâché ses mots à la suite de la défaite de 5 à 3 encaissée vendredi soir dernier à l'aréna face à la formation de Vanier. Il en avait gros sur le coeur et il a laissé échapper quelques phrases qui voulaient tout dire: "On ne peut pas jouer pour eux": il faisait ainsi allusion au manque de sérieux et de bon vouloir que certains porte-couleurs n'apportent pas à la formation contrairement à tous les membres de la direction qui s'efforcent par tous les moyens de rendre l'équipe potable. Il a conclu en disant: "Plusieurs auraient intérêt à faire un examen de conscience et une minorité peuvent dormir en paix". Pas besoin d'être bien malin pour capter le message que le gérant lance à ses troupiers, il veut un effort soutenu tout au long du match, quelque soit le pointage ou l'allure de la rencontre et il a entièrement raison.

conclure que l'offensive des Canotiers marque 3.63 buts par match et en alloue 5.27 buts par rencontre. Ceci constitue la pire offensive de la ligue; quant à la défensive, elle se classe 5e sur 8 ce qui n'est pas si mal.  
Pour conclure, les Canotiers ne ressemblent en rien à une formation de dernier ordre car nos porte-couleurs n'ont jamais encaissé de véritables raclées face aux autres clubs ce qui laisse présager des jours meilleurs.  
Les Canotiers devant leurs partisans  
Inspirés par leur brillante victoire contre les détenteurs du 2e rang les Beaucerons de Ste-Marie dimanche dernier, nos porte-couleurs voudront certainement offrir à leurs fidèles supporters deux gains lors de leurs deux prochains matchs

qui seront disputés à l'aréna locale.  
Tout d'abord vendredi soir le 20 novembre dès 21 h. les Cascades de Beauport seront les visiteurs tandis que dimanche le 22 novembre à 14 h. le Junior de Ste-Foy croisera le fer avec nos Canotiers.  
Deux parties excitantes en perspective puisque les formations qui rendront visite aux Canotiers occupent respectivement le troisième et le premier échelon au classement cumulatif.  
Soulignons aussi que la troupe locale avait fait match nul de 3 à 3 avec Beauport lors de la rencontre inaugurale et que Ste-Foy avait difficilement défit nos hockeys par le faible pointage de 4 à 2.  
Gaétan Godbout  
Relationniste  
Canotiers Jr "B"

Pour revenir à la partie, le défenseur Gaétan Caron fut le meilleur des siens avec ses deux buts, le pointage fut complété par Alain Gingras. Deux mentions d'assistance furent récoltées par Michel Grenier pendant que le gérant en Bernard Ouellet des Canotiers faisaient face à un barrage de 35 tirs comparativement à 31 pour son vis-à-vis.

Si au début de la saison on pointait du doigt la défensive très perméable des Canotiers comme principale raison des insuccès de nos porte-couleurs et bien on se rend compte que l'attaque anémique de la troupe locale y est peut-être pour beaucoup plus. Ainsi en faisant de rapides calculs, on peut

LIGUE DE BALLON SUR GLACE MONTMAGNY - ST-CHARLES  
CLASSEMENT AU 9 NOVEMBRE 1981

EQUIPES HOMMES	PJ	PG	PP	N	BP	BC	PT
Ultra Luxe	8	7	1	0	25	6	14
St-Raphaël	6	6	0	0	29	3	12
S.T.G.P.	7	5	2	0	34	11	10
Chabot Auto	6	4	0	1	27	6	9
St-Charles	6	4	2	0	27	7	8
St-Nérée	5	3	2	0	7	10	6
Satyres L'Islet	7	3	3	0	13	32	6
Motel La Plage	5	2	2	1	16	12	5
La Durantaye	7	1	5	1	4	28	3
Bouffard Sports	1	0	0	1	0	0	1
St-Michel	5	0	5	0	4	27	0
Hôtel Bienvenue	8	0	8	0	4	33	0

MARQUEURS

JOUEURS CLUB	B	A	P
Yvon Patry St-Charles	8	8	16
Michel Lacroix S.T.G.P.	7	7	14
Marcel Guillemette St-Raphaël	9	4	13
Gaston Dubé S.T.G.P.	7	6	13
Michel Duchesne Ultra Luxe	10	2	12
Jacques St-Amant Ultra Luxe	2	10	12
Gilles Lauzier S.T.G.P.	7	4	11
Robert Dion St-Charles	7	4	11

EQUIPES FEMMES

PJ	PG	PP	N	BP	BC	P
Sportives L'Islet	4	2	0	2	10	16
P.M.G. Maurice Gourgues	5	1	2	2	1	9
Meubles Barnabé	5	0	1	1	1	4

Lionel Lepage

## Tournoi Olympique St-Pamphile 20 équipes dans la lutte

C'est en fin de semaine prochaine que l'aréna de St-Pamphile sera le rendez-vous des équipes de hockey de la région de l'Islet-Sud et des environs. Dans la classe compétition, il sera intéressant de voir les équipes de la ligue l'Islet-Montmagny contre les formations en provenance de Lévis et Montmagny. Sans doute ces dernières formations représentent des défis de taille pour le hockey Olympique de la région. Dans le domaine participation, le hockey loisir adulte de la région aura l'occasion de vérifier son calibre entre les différentes ligues de la section l'Islet-Sud. La réponse enthousiaste dans cette catégorie laisse présager un bon tournoi dans l'ensemble, se ne sera pas tant la force des équipes mais l'équilibre entre celles-ci qui fera le succès dans cette nouvelle classe. Donc dès samedi le 21, dans l'avant-midi, les formations seront à l'oeuvre et dimanche le 22 tôt en soirée on connaîtra les nouveaux champions de chacune de ces classes. Bienvenue à tous.  
Claude Turgeon.

**LE FILM CHOC**  
"l'image d'une génération"  
A 12 ans... du valium.  
A 13 ans... de l'heroïne.  
Ensuite, elle commença à faire le trottoir.  
**MOI, CHRISTIANE F., 13 ANS, DROGUÉE, PROSTITUÉE...**  
NATJA BRUNKHORST THOMAS HARTSTEN  
**LA SEMAINE PROCHAINE** Cinéma PORT-JOLI 598 6403

en **ODORAMA**  
**LE SENTIR C'EST LE CROIRE C'EST «SEN»ATIONNEL!**  
«UN FILM TRES DROLE D'UN HUMOUR BURLESQUE - NEW YORK TIMES»  
«Hilarant! POLYESTER est un opéra-bouffe piquant... l'Amérique y court en débandade.»  
-NEWSWEEK  
IL FAUT LE VOIR SENTIR  
en **ODORAMA**  
**Polyester**  
DIVINE et TAB HUNTER  
2e film: Suzanne Du 20 au 22 novembre  
Cinéma PORT-JOLI 598 6403

POUR TOUS  
**DEUX SUPER COWBOYS**  
2 ième GRAND FILM  
POUR TOUS  
**LE MANIPULATEUR**  
POUR TOUS  
STEPHEN BOYD SALVA MUCICHA  
Ven - sam - dim  
**20-21-22 novembre**  
CENTRE RECREATIF STE-PERPETUE 359 2144

quand l'homme découvre le FEU... la CHASSE... et...la FEMME!  
POUR TOUS  
**L'HOMME DES CAVERNES**  
LE TEMPS DU ROCK 'N ROLL  
Du 20 au 23 novembre  
Représentation pour enfants  
"Hommes des cavernes"  
Sam. et dim. à 14 hres Adm.: \$1.00  
Cinéma POCATIÈRE 856 1862

# Les quilles

## LIGUE DE PETITES QUILLES COMPLEXES "C"

EQUIPES	PHS	PHT	PT
DeLadurantaye	541	1431	26
Picard	537	1495	25
Boulet	493	1283	17
Joubert	499	1322	13
Gaudreau	441	1202	8
Pleau	419	1186	6

NOMS	PHS	PHT	MOY.
Régnald Picard	211	548	151.0
Gaëtan Deladurantaye	206	468	141.4
Michel Joubert	186	423	130.9
Denis Boulet	195	440	122.8
Evelyne Deladurantaye	147	384	108.5
Dany Clavet	180	399	101.5
Louise Boulet	145	378	100.2
Micheline Picard	130	351	98.4
PHSM Régnald Picard			211
PHSM Régnald Picard			548
PHSF Dany Clavet			180
PHTF Dany Clavet			399
Mercl de votre coopération			

## LIGUE DE QUILLES LES COUCHE-TARD

NOMS	1	2	3	TOT	PL.	TOT P
Centre Débossage	695	825	773	2293	10	2393 51
Rest. La Détente	883	817	847	2547	10	2364 48
Fernand Langlois	733	810	797	2340	10	2343 43
Lacombe Irving	819	820	804	2443	10	2385 42
Viateur Caron	750	745	753	2248	10	2364 38
Motel La Plage	830	827	821	2478	10	2347 34
Lemieux et Fils	806	784	731	2321	10	2275 25

NOMS	PG	PHS	PHT	TOT	TOT	MOY.
Régis Ouellet	27	213	574	000	4711	174.3
Raymond Gaudreau	27	208	576	476	4622	171.5
Richard Boulet	30	202	572	440	5100	170.0
Alain Morin	30	212	580	580	5070	169.0
Cément Clavet	24	208	558	508	4040	168.8
André Gendreau	30	207	573	478	5032	167.22
Raymond Blanchet	24	210	549	443	3957	164.21
Marcel Blodreau	21	189	508	481	3436	163.16
Régnald Ouellet	27	214	582	520	4413	163.12
Harold Roy	30	202	541	526	4892	163.2

RECORD DE LA LIGUE	PHS	PHT	PT
PHSE Viateur Caron			915
PHTE Restaurant La Détente			2547
PHSI Pierre Nadeau			225
PHTI Alain Morin			580

RECORD DE LA SEMAINE	PHS	PHT	PT
PHSE Restaurant La Détente			883
PHTE Restaurant La Détente			2547
PHSI Pierre Nadeau			225
PHTI Alain Morin			580

RECORD DE LA SEMAINE	PHS	PHT	PT
PHS Restaurant La Détente			883
PHTE Restaurant La Détente			2547
PHSI Pierre Nadeau			225
PHTI Alain Morin			580

RECORD DE LA SEMAINE	PHS	PHT	PT
PHS Restaurant La Détente			883
PHTE Restaurant La Détente			2547
PHSI Pierre Nadeau			225
PHTI Alain Morin			580

RECORD DE LA SEMAINE	PHS	PHT	PT
PHS Restaurant La Détente			883
PHTE Restaurant La Détente			2547
PHSI Pierre Nadeau			225
PHTI Alain Morin			580

RECORD DE LA SEMAINE	PHS	PHT	PT
PHS Restaurant La Détente			883
PHTE Restaurant La Détente			2547
PHSI Pierre Nadeau			225
PHTI Alain Morin			580

RECORD DE LA SEMAINE	PHS	PHT	PT
PHS Restaurant La Détente			883
PHTE Restaurant La Détente			2547
PHSI Pierre Nadeau			225
PHTI Alain Morin			580

RECORD DE LA SEMAINE	PHS	PHT	PT
PHS Restaurant La Détente			883
PHTE Restaurant La Détente			2547
PHSI Pierre Nadeau			225
PHTI Alain Morin			580

RECORD DE LA SEMAINE	PHS	PHT	PT
PHS Restaurant La Détente			883
PHTE Restaurant La Détente			2547
PHSI Pierre Nadeau			225
PHTI Alain Morin			580

RECORD DE LA SEMAINE	PHS	PHT	PT
PHS Restaurant La Détente			883
PHTE Restaurant La Détente			2547
PHSI Pierre Nadeau			225
PHTI Alain Morin			580

RECORD DE LA SEMAINE	PHS	PHT	PT
PHS Restaurant La Détente			883
PHTE Restaurant La Détente			2547
PHSI Pierre Nadeau			225
PHTI Alain Morin			580

RECORD DE LA SEMAINE	PHS	PHT	PT
PHS Restaurant La Détente			883
PHTE Restaurant La Détente			2547
PHSI Pierre Nadeau			225
PHTI Alain Morin			580

RECORD DE LA SEMAINE	PHS	PHT	PT
PHS Restaurant La Détente			883
PHTE Restaurant La Détente			2547
PHSI Pierre Nadeau			225
PHTI Alain Morin			580

RECORD DE LA SEMAINE	PHS	PHT	PT
PHS Restaurant La Détente			883
PHTE Restaurant La Détente			2547
PHSI Pierre Nadeau			225
PHTI Alain Morin			580

RECORD DE LA SEMAINE	PHS	PHT	PT
PHS Restaurant La Détente			883
PHTE Restaurant La Détente			2547
PHSI Pierre Nadeau			225
PHTI Alain Morin			580

RECORD DE LA SEMAINE	PHS	PHT	PT
PHS Restaurant La Détente			883
PHTE Restaurant La Détente			2547
PHSI Pierre Nadeau			225
PHTI Alain Morin			580

RECORD DE LA SEMAINE	PHS	PHT	PT
PHS Restaurant La Détente			883
PHTE Restaurant La Détente			2547
PHSI Pierre Nadeau			225
PHTI Alain Morin			580

RECORD DE LA SEMAINE	PHS	PHT	PT
PHS Restaurant La Détente			883
PHTE Restaurant La Détente			2547
PHSI Pierre Nadeau			225
PHTI Alain Morin			580

RECORD DE LA SEMAINE	PHS	PHT	PT
PHS Restaurant La Détente			883
PHTE Restaurant La Détente			2547
PHSI Pierre Nadeau			225
PHTI Alain Morin			580

RECORD DE LA SEMAINE	PHS	PHT	PT
PHS Restaurant La Détente			883
PHTE Restaurant La Détente			2547
PHSI Pierre Nadeau			225
PHTI Alain Morin			580

RECORD DE LA SEMAINE	PHS	PHT	PT
PHS Restaurant La Détente			883
PHTE Restaurant La Détente			2547
PHSI Pierre Nadeau			225
PHTI Alain Morin			580

## LIGUE DE PETITES QUILLES FEMININE

### ST-JEAN PORT-JOLI

#### SEMAINE DU 11 NOVEMBRE 1981

NOMS	PJ	PHS	PHT	TOT	MOY.
Lorraine Bourgault	30	206	461	4058	135.2
Annette Leclerc	30	177	455	3996	133.2
Réjeanne D. Robichaud	30	187	504	3889	129.6
Céline Gagné	30	192	425	3837	127.9
Raymonde Pelletier	24	163	410	3757	125.2
Huguette Gauvin	30	211	449	3495	123.1
Céline Dionne	30	181	427	3579	119.3
Noëlla Bernier	30	155	437	3528	117.6
Denise C. Laffleur	30	149	394	3382	112.7
Fleurlette Bérubé	27	171	380	3314	110.4

#### POSITION DES EQUIPES

Dionne Gaz Bar Shell	17268	56
Caisse Populaire St-Jean	16817	48
Alimentation A. Dumas Inc.	16480	42
L'Auvergnat	15809	14
PHS DE LA SEMAINE: Huguette Gauvin		211
PHT DE LA SEMAINE: Lorraine Bourgault		461

NOMS	PHS	PHT	PT
PHS Huguette Gauvin			211
PHT Réjeanne D. Robichaud			504

NOMS	PHS	PHT	PT
Gisèle G. Dureau, Statisticienne			504

## LIGUE DE GROSSES QUILLES LES TANNANTS

### CLASSEMENT GENERAL

NOMS	PHS	PHT	PT
Restaurant Aloha	618	1710	48
Longchamps et Fils	655	1780	37
Les placages Montmagny	626	1777	36
Roger Proulx	636	1780	36
Automobile Taché Inc.	606	1710	34
Au féminelle	603	1667	33
Alphonse Forgues	628	1814	30

#### CLASSEMENTS INDIVIDUELS FEMMES

Micheline Messervier	147.2
Denise Caron	140.0
Gisèle Ouellet	136.2
Lisette Longchamps	133.2
Suzanne Gaudreau	129.6

#### HOMMES

Régis Ouellet	164.7
Richard Boulet	164.2
J. Yves Messervier	161.5
J. Luc Deschamps	152.2
J. Claude Boulet	151.7

#### RECORD DE LA SEMAINE

PHS Micheline Messervier	176
PHS Jacques Longchamps	199
PHT Denise Caron	460
PHS Jacques Longchamps	490
PHSE Longchamps et Fils	612
PHTE Longchamps et fils	1780

#### RECORDS DE L'ANNEE

PHS Lisette Longchamps	183
PHS Régis Ouellet	211
PHT Denise Caron	485
PHT Régis Ouellet	603
PHSE Longchamps et fils	655
PHTE Alphonse Forgues	1814

## LIGUE DE QUILLES HOMMES ST-JEAN PORT-JOLI

### STATISTIQUES AU 9-11-81

POSITION DES EQUIPES	PJ	PHS	PHT	TOT	PTS
Epicerie Hervé Caron	30	731	2054	19437	35
Vulcanisation Desrosiers	30	752	2033	19212	30
Marché Provibec	30	731	1962	18822	27
Laurendeau et Frère	30	715	2016	19136	26
Garage Deschênes	30	685	1999	19096	24
Pain Samson	30	685	2027	18825	23
Caisse Populaire	30	708	1932	18718	19
Garage Pellerin	30	682	1950	18245	16

#### POSITION DES JOUEURS

NOMS	PJ	PHS	PHT	TOT	MOY.
Vital Lapointe	30	269	578	5379	179.09
Paul Deschênes	30	235	587	5178	172.18
Michel Chouinard	28	192	547	4449	171.03
Hervé Caron	30	245	607	5108	170.08
Gaston Lemieux	27	213	569	4569	169.06
Gilles Rouleau	24	214	532	3918	163.06
Roland St-Pierre	30	214	537	4875	162.15
Donald Pellerin	24	199	562	3903	162.15
Henri Pelletier	30	207	538	4842	161.12
Albert Lebel					

## Ste-Félicité arrache son premier gain

Le Restaurant Paysan de Ste-Félicité a réussi à s'inscrire au classement en remportant difficilement sa première victoire de la saison aux dépens du Mi-Variété Daigle Ltée par le pointage de 3 à 2.

Le Paysan a pris les devants 2 à 1 grâce aux buts de Jocelyn Cloutier assisté de Elie et Richard Ouellet, puis Elis Ouellet aidé de Richard Ouellet tandis que Gaétan Leclerc marquait sans aide pour le Variété après deux périodes.

Dans le dernier tiers, les hommes de Alphée St-Pierre ont inscrit un troisième filet soit celui de Michel Thibault aidé de Marius Morneau. Mais 5 min. 13 sec plus tard Jean-Yves Blanchet redonnait espoir aux siens assisté de Michel Miville. Profitant d'un avantage numérique de deux hommes dans les derniers instants de la rencontre, le Mi-Variété a retiré son gardien en faveur d'un sixième attaquant; mais ce fut en vain.

Pour Ste-Félicité, c'était une première victoire en six rencontres; un travail d'équipe qu'il faut souligner, pour le Variété qui même avec ce dur revers conserve la troisième position au classement. Marchands Unis Tourville 8, Loisir de St-Adalbert 3.

Avec cette avalanche de buts, le Tourville a démontré une nette supériorité dans cette rencontre. Langis Blier s'est particulièrement illustré avec un but, deux passes, tandis que Serge Blier (1-1), Denis (1-1) et Jean-Pierre Flamand (1-1), Mario Cloutier, Philippe St-Pierre, Normand Lord et Gervais Carrier réussissaient les autres filets. Pour les Loisirs, Clément Leclerc marquait sans aide en première période alors que Marco Blier réussissait le deuxième but des siens en 2e période assisté de Jasmin Leclerc et dans le

dernier tiers Joël Bourgault marquait son quatrième but de la saison assisté de Marco Blier. Les hommes de Denis Gamache ont semblé chercher la faille de la défense adverse oubliant bien souvent la leur, pour les Marchands Unis, ils se devaient de l'emporter pour pouvoir ainsi demeurer au deuxième rang. Transport St-Pamphile 6, Brasserie l'Artisan St-Jean Port-Joli 3.

Yvon Moreau a réussi ses deuxième et troisième buts de la saison et obtenait une passe, pour conduire les siens à une 5ième victoire en six rencontres. Denis Jalbert, qui a disputé jusqu'ici un de ses meilleurs matchs autant à la défense qu'à l'offensive, a enfilé un doublé. Mario Vaillancourt c'est aussi illustré avec un but, et deux mentions d'assistance et Tony Pelletier avec un but. Pour la Brasserie l'Artisan, ils ont tous

réussi leurs filets en troisième période. Ghyslain Marrier et Alain Chouinard obtenaient un but, une passe chacun tandis que Gervais Robichaud marquait alors qu'il ne restait qu'une seconde au tableau. Pour St-Jean c'est un troisième revers consécutif, mais l'attaque devient sans cesse une menace pour les équipes adverses sauf qu'elles ne réussissent pas à trouver le fond du filet. S'il y a un joueur qui retient l'attention chez le Transport depuis le début de la saison, c'est le gardien de but Normand Gaudreault. Celui-ci, à ces trois dernières

sorties n'a pas connu la défaite n'accordant que six buts à l'adversaire. Une révélation pour les siens!

Jocelyne M. Chouinard  
Secrétaire  
publiciste



Le joueur du mois d'octobre Tony Pelletier.

## Ligue Mineure St-Laurent

Pour les porte-couleurs de Montmagny, ce fut une fin de semaine assez difficile vu qu'un seul club a connu la victoire, même si les parties avaient lieu à l'aréna locale.

Les Canotiers Atome ont su surmonter un déficit de deux points pour vaincre Vanier au compte de 5 à 2.

Derek Fortin a encore été le meilleur des siens en marquant 4 des 5 buts en plus de participer à l'autre but. Les autres qui se sont distingués à l'attaque furent Dany Moreau avec un but, et une passe ainsi que David Gaudreau avec deux aides, en plus de connaître une bonne partie à la défense.

Les changements de position effectués par la direction pour certains joueurs furent bénéfiques car ce fut une vraie victoire d'équipe puisque plus de jeunes ont apporté leur contribution tant à l'offensive qu'à la défensive.

Pour ce qui est des Canotiers Pee-Wee, l'inverse s'est produit. En effet, à la fin de la deuxième période, Montmagny semblait s'acheminer vers la victoire car le pointage était de 3 à 0 pour eux. En fin de partie, Luc Pelletier, Yvan Moreau et Bruno Côté ont donné à Montmagny cette avance de trois buts. Par contre dès le début de la troisième période les porte-couleurs de l'Ancienne Lorette ont vraiment pris d'assaut la zone de Montmagny et ont compté quatre buts sans riposte. Le club adverse a su tirer profit de la trop grande confiance qui animait nos Pee-Wee. Confiance qui s'est transformée en panique avec comme résultat douze minutes de punition décernées à

Montmagny en troisième période seulement.

Même si l'artifice a gâché le spectacle par ses décisions coûteuses, nos Canotiers Pee-Wee devront travailler certaines facettes du jeu, comme les sorties de zone, afin d'éviter les paniques de fin de match. Luc Dumont a donné tout un spectacle avec ses arrêts acrobatiques, mais un joueur ne peut vaincre à lui seul l'équipe adverse.

Pour ce qui est du Bantam CC, une défaite de 7 à 2 devant Vanier ici à Montmagny est difficilement excusable. Les Canotiers Bantam n'ont pas fourni l'effort nécessaire pour vaincre du moins pour donner un spectacle qui aurait pu nous faire croire qu'ils avaient du coeur au ventre. La crainte et parfois la peur de certains joueurs semblent se

communiquer à toute l'équipe et si le travail peut pallier à un manque de talent, les joueurs Bantam CC devront bientôt se mettre à l'oeuvre, car il y en a derrière eux qui serait fier d'être à leur place.

Quant aux Canotiers Midget, un verdict nul de 3 à 3 devant Ancienne Lorette samedi étant inactive depuis près de deux semaines, cette équipe a quand même su donner un bon spectacle. Stéphan Guillemette, gardien de but, a effectué plusieurs arrêts et à maintes occasions a su garder son équipe dans la partie. Denis Laflamme avec deux buts et Simon Dallaire avec un furent les marqueurs de Montmagny. Une fin de semaine à être oublier par plusieurs de nos porte-couleurs.

J. Maurice Ouellet  
Directeur AHGM

« LE MEILLEUR FILM DE L'ANNEE »  
— Time Magazine

*Ordinary People* 14 ANS

Paramount Pictures Presents  
A Wildwood Enterprises Production - Ordinary People  
Donald Sutherland - Mary Lynn Moore - Judith Hirsch - Timothy Hutton  
Music Adapted by Marvin Hamlisch  
Screenplay by Alvin Sargent - Produced by Ronald E. Schwarz  
Directed by Robert F. Warfield A Paramount Picture

**Jeudi le 19 nov. à 19:30 hres**  
Pour tous, version anglaise originale  
Une collaboration du Club  
"Les Amis de Shakespeare"

cinéma **LAFONTAINE 2**  
Montmagny 248-0155

Après les *Sous-Douze* la nouvelle comédie de CLAUDE ZIDI

**INSPECTEUR LA BAVURE**  
un film de COLUCHE · DEPARDIEU · CLAUDE ZIDI  
DOMINIQUE LAVANANT · JULIEN GUIOMAR

Viens chez-moi: 19:30 hres — La Bavure: 21:00 hres

Une réussite totale. Une vraie comédie comme on aimerait en voir plus souvent. PREMIERE

**VIENS CHEZ MOI J'HABITE CHEZ UNE COPINE**

Le film de PATRICE LE CONTE

MICHELLE BERLAND · BERNARD · GUYARD · THÉRÈSE · LÉONARD

**Du ven. 20 nov. au merc. 25 nov.**  
SPÉCIAL ÉTUDIANTS vendredi seulement  
14 à 17 ans sur présentation de carte avec photo  
Adm.: \$2.50

cinéma **LAFONTAINE 1**  
Montmagny 248-0155

**POUR LES JEUNES** **Ciné-Jeunesse**

Après les *Sous-Douze* la nouvelle comédie de CLAUDE ZIDI

**Matinée samedi 21 novembre**

Adm.: 1.00\$  
à 1:30 hre p.m.

Plus Dessins animés

cinéma **LAFONTAINE 1**  
Montmagny 248-0155

**MONTEZ AU SEPTIÈME CIEL!** 18 ANS

**CETTE MALICIEUSE MARTINE**  
avec CAROLE HABE MARTHE FLYN

**Spécial 3 films**

JE PRENDS, JE DEVELOPPE, J'AGRANDIS... TOUS MES CLICHES! 18 ANS

**Photographe de petite vertu**

**ELLES ONT TOUJOURS 10 sur 10** 18 ANS

**COLLEGIENNES EMANCIPEES**

**Du vendredi 20 nov. au mercredi 25 nov.**

La projection débute à 19:30 hres

cinéma **LAFONTAINE 2**  
Montmagny 248-0155



**FROMAGE TRANCHÉ**  
Singles KRAFT  
pqt 500 g (16 tranches)

**2 19**

**SAUCE À SALADE**  
MIRACLE WHIP  
bocal 1 litre

**1 69**

**SEVEN-UP**  
bouteille  
consignée  
bouteille 750 ml

**6/2 19**  
depot

**SHORTENING VEGETAL DOMESTIC**  
bte 2 1/2 lb

**1 99**

**MARINADES SUCRÉES**  
HABITANT  
bocal 750 ml

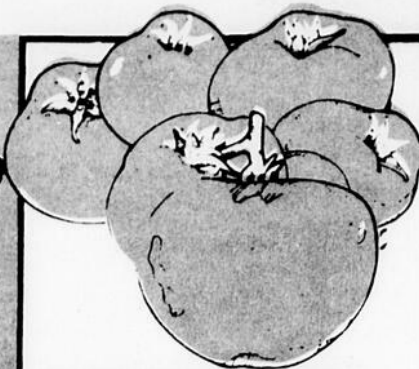
**1 39**

**CAFÉ INSTANTANÉ**  
NESCAFF  
bocal 10 oz

**4 99**

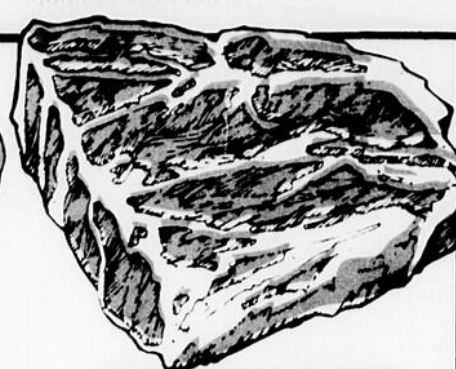
**LA FERLANDIÈRE LEGUMES DE CHOIX** bte 10 oz  
HARICOTS jaunes ou verts  
MACEDOINE POIS VERTS  
grosseurs assorties  
POIS ET CAROTTES  
MAIS EN CREME

**3/ 89**



**TOMATES ROUGES**  
legumes de la Floride  
Canada #1 calibre gr 6 7

**.49** la livre



**RÔTI DE PALETTE**  
Boeuf Canada  
categorise A

**1 18** la livre

**POMMES ROUGES**  
McINTOSH  
Canada de fantaisie  
fruits des Etats-Unis  
sac de 3 lb

**1 49**

**DEMI-SOC DE PORC FUMÉ**  
(midget) MAPLE LEAF  
env 2 1/2 lb

**2 38** la livre

**PAMPLEMOUSES**  
à chair dorée  
fruits de la Floride  
calibre 48

**6/ 1 09**

**ROSBIF DE CÔTES CROISÉES**  
ou petit os de l'épaule  
Boeuf Canada categorie A

**1 78** la livre

**CHOUX DE BRUXELLES** Canada #1  
legumes des Etats-Unis  
contenant 10 oz

**.69**

**SAUCISSES SURGELÉES**  
au pur porc  
MAPLE LEAF 500 g

**1 88**

**CITRONS**  
de choix  
de la Californie  
calibre 140

**6/ .69**

**ROULÉS AUX OEUFS**  
(Egg rolls) avec sauce  
BILOPAGE bte 10

**2 28**

**PIZZA GARNIE**  
ZOOM  
255 g 8

**1 68**

**PÂTE À LA VIANDE**  
BILOPAGE  
bte 4 113 g

**1 98**

**GEM**

91, 5e Avenue  
L'Islet Ville

23, rue Principale  
Berthier-sur-Mer

Marché Bonsecours  
L'Islet Village

92, 3e Avenue  
Montmagny

St-Pamphile  
L'Islet

Alimentation Bernier  
Cap St-Ignace

Armagh  
Belle-Chasse

H. Nadeau et Fils Inc.  
St-Fabien de Panet

**Épicerie**

**BISCUITS MONTMAGNY**  
MELANGE MINI-FIESTA  
cello 600 g **2.19**

**FARINE TOUT USAGE**  
PURITY sac 3 1/2 kilos **3.29**

**TIRE STE-CATHERINE**  
DAVID cello 250 g **.99**  
cello 450 g **1.79**

**NOIX DE GRENOBLE EN MORCEAUX**  
CHIEN D'OR cello 227 g **1.89**

**MELASSE PURE BARBADES**  
CROSBY  
cont 1.35 kilo **1.69**

**EAU NATURELLE**  
PERRIER bouteille 25 oz **.89**

**CACAO PUR**  
FRYS bte 500 g **5.29**

**BISCUITS PEEK FREANS**  
nice ou digestifs sac 400 g **1.69**

**HUILE VEGETALE**  
CRISCO bouteille 1 litre **1.99**

**CROUTE A TARTE**  
ROBIN HOOD bte 19 oz **1.19**

**RAISINS SUNMAID**  
bte 15 oz **1.99**

**TABLETTES DE CHOCOLAT**  
ASST. CADBURY  
cello 4 barres **1.19**

**YOGURT SILHOUETTE** DELISLE  
saveurs asst ou nature  
4 pots/125 g **1.09**

**GHERKINS SUCRES**  
Mc LARENS  
bocal (Kent) 375 ml **1.79**

**OLIVES FARCIES MANZANILLA**  
Mc LARENS  
bocal (Kent) 375 ml **1.69**

**MOUTARDE PRÉPARÉE**  
V H bocal 16 oz **.59**

**SOUPES**  
cr. celeri/cr. poulet/tomates & riz  
AYLMER bte 10 oz **.39**

**BREUVAGE A SAVEUR DE FRUITS**  
ASST.  
F B1 bocal 64 oz **1.09**

**BETTERAVES MARINÉES**  
HABITANT  
bocal 750 ml **1.39**

**FEVES BLANCHES**  
HABITANT cello 900 g **1.79**

**PÂTE**  
veau porc poulet/veau jambon  
langue/veau jambon  
tomates/viandes/foie  
CORDON BLEU bte 3 oz **.49**

**SAUCE POUR CÔTES LEVÉES**  
douce/medium/forte  
V-H bouteille 12 oz **.99**

**BRISURES DE CHOCOLAT**  
semi-sucré CHIPITS  
cello 350 g **1.99**

**JUS DE RAISINS**  
bleu ou blanc WELCH  
bouteille 40 oz **1.89**

**OIGNONS MARINÉS**  
Mc LARENS  
bocal (Kent) 375 ml **1.69**

**RIZ A GRAINS LONGS**  
instantané MINUTE RICE  
bte 24 oz **2.19**

**NOURRITURE POUR CHATS**  
saveurs asst  
DR BALLARD bte 25 oz **.59**

**NOURRITURE POUR CHIENS**  
saveurs asst PEP bte 25 oz **.59**

**PAPIER DE TOILETTE**  
couleur asst  
COTTONELLE pqt 4 rlx **1.39**

**MOUCHOIRS DE PAPIER**  
blancs ou couleurs asst  
SCOTTIES bte 200 **.79**

**SACS A SANDWICHS**  
GLAD bte 50 **.69**

**SACS A DECHETS**  
exterieur verts 26 36  
GLAD pqt 20 **2.89**

**SACS A DECHETS**  
interieur, blancs 20 22  
GLAD pqt 12 **.79**

**ASSIETTES EN ALUMINIUM**  
SIPRATIC pqt 5 9 **.69**

**DETERGENT LIQUIDE**  
pour la vaisselle  
IVORY bouteille 1 litre **2.29**

**LAVE-VAISSELLE**  
CASCADE bte 1 1/4 kilo **3.29**

**NETTOYEUR AUTOMATIQUE**  
pour cuvette reg ou pin  
DAINTY BOWL bouteille 12 oz **.99**

**SAVON CREME**  
MILAN cont 256 ml **1.89**

**PANSEMENTS ADHESIFS**  
ST-CASTIN  
bte 60 **1.09**

**MAXI-SERVIETTES SANITAIRES**  
reg LIBERTE NOUVELLE  
bte 30 **3.29**

**EAU DE JAVEL**  
LA PARISIENNE  
cont 3 1/6 litres **1.29**

**DENTIFRICE AU FLUORURE**  
AIM tube 100 ml **1.29**

**DETERSIF EN POUDRE**  
TIDE bte 6 litres **3.99**

**ASSOULISSEUR DE TISSUS**  
DOWNY  
cont 3 litres **3.99**

**PRODUITS SURGÉLÉS**

**SOLE EN PÂTE**  
HIGH LINER  
bte 12 3 oz **2.19**

**JUS D'ORANGES**  
KENT 12 oz **.89**

LES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU  
SAMEDI LE 21 NOVEMBRE 1981 INCLUSIVEMENT  
NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT  
DE LIMITER LES QUANTITES



Plus de \$46,000 en prix  
à gagner

**PARTICIPEZ AU GRAND CONCOURS GEM**

soit 78 lave-vaisselles de marque Admiral d'une valeur de \$439.95 chacun et 234 verreries de 30 pièces d'une valeur de \$49.95 chacune seront attribuées par vos épiciers GEM dans le cadre de cette grande promotion. Exigez votre bon de participation au Grand Concours GEM lors de votre prochaine visite chez l'un des épiciers participants. Demandez le feuillet explicatif des règles et renseignements du concours.